

# TOSHIBA

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Жидкокристаллический цветной телевизор

ВВЕДЕНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ  
ВОЗМОЖНОСТИ

ПРОСМОТР  
ТЕЛЕТЕКСТА

СПРАВОЧНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ

#### Памятка владельца

Номер модели и серийный номер этого изделия можно найти на задней части телевизора. Впишите эти номера в отведённом для этого месте ниже. При обращении к дилеру TOSHIBA по поводу этого изделия, ссылайтесь на них.

Номер модели:

**20VL66R**

Серийный номер:

# 20VL66R

©TOSHIBA CORPORATION, 2006  
Все права защищены

Отпечатано в Китае.

## Добро пожаловать к Toshiba

- Мы благодарим Вас за покупку цветного LCD телевизора Toshiba. Данное руководство поможет Вам воспользоваться захватывающими функциональными возможностями Вашего нового телевизора.
- Инструкции данного руководства основаны на использовании пульта дистанционного управления.
- Вы также можете воспользоваться кнопками на телевизоре, если они имеют то же название, что и настройки на пульте дистанционного управления.
- Пожалуйста, прочтите внимательно все правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации в данном руководстве и сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

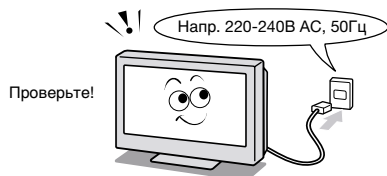
## Важные правила техники безопасности

Для гарантированного безопасного пользования данным телевизором убедитесь в том, что вы соблюдаете представленные ниже инструкции и меры предосторожности.

### Установка

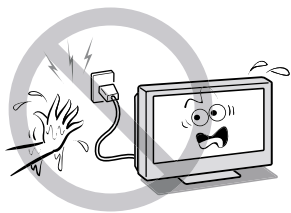
- 1) **Всегда подключайте сетевую вилку к штепсельной розетке, которой оснащена данная модель: 220-240В переменного тока, 50Гц.**

Никогда не используйте телевизор за пределами указанного диапазона напряжений. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

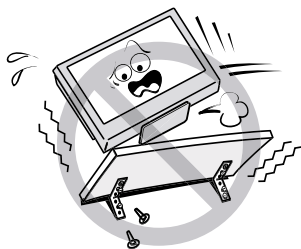


- 2) **Никогда не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку влажными руками.**

Это может стать причиной электрического шока.



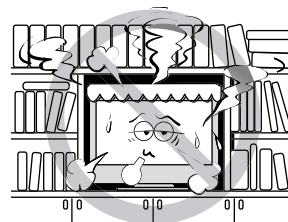
- 3) **Никогда не устанавливайте телевизор на неустойчивое место, такое как шатающийся стол, наклоненное или подверженное вибрации место.** Телевизор может упасть и причинить ущерб.



- 4) **Никогда не блокируйте и не накрывайте щели и отверстия в корпусе.**

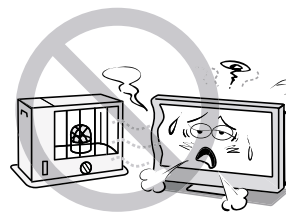
- Никогда не устанавливайте телевизор так, чтобы он был направлен передней частью вверх или в бок.
- Никогда не устанавливайте телевизор в платяной, книжный шкаф или подобное место с плохой вентиляцией.
- Никогда не кладите на телевизор газету, скатерть или занавески.
- При установке телевизора у стены всегда отступайте от стены расстояние, равное по меньшей мере 10 см.
- Никогда не устанавливайте телевизор на мягкую неустойчивую поверхность, такую, как, например, ковер или диванная подушка.

Если вентиляционные отверстия закрыты, заблокированы или запаяны, внутренняя часть данного телевизора может перегреться, что может привести к возгоранию.



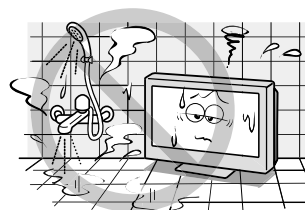
- 5) **Никогда не устанавливайте телевизор рядом с нагревательным прибором и не оставляйте под воздействием прямых солнечных лучей.**

Поверхность корпуса или шнур питания могут расплавиться и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.



- 6) **Никогда не устанавливайте телевизор в места, подверженные воздействию повышенной влажности, такие как ванная комната, или вблизи с увлажнителем.**

Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



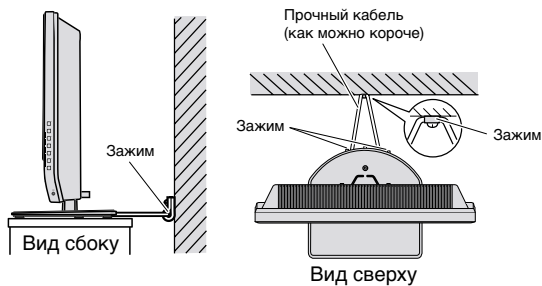
- 7) **Никогда не устанавливайте телевизор по близости с плитой, где он может быть подвержен воздействию масла, дыма или пара, или в место большого скопления пыли.**

Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



**8) Установите телевизор в горизонтальном, устойчивом месте. Соедините между двумя зажимами на задней панели телевизора и стены опору и т.п. с помощью прочного кабеля и зажима.**

- Для обеспечения устойчивости телевизора используйте как можно более короткий кабель.
- Если телевизор установлен не прочно, он может наклониться или опрокинуться и причинить ущерб.
- Для предотвращения повреждений используйте специальную факультативную подставку или настенный кронштейн, чтобы надежно установить телевизор на полу или на стене после согласования с квалифицированным специалистом.
- Убедитесь, что поверхность достаточно широка, чтобы ширина и толщина телевизора не выходили за края поверхности. В противном случае телевизор может наклониться или опрокинуться и причинить ущерб.



**9) Меры предосторожности при перемещении телевизора**

- При перемещении телевизора убедитесь, что вы вынули вилку из сетевой розетки и отсоединили антенный и аудио/видео кабели, а также любые прочные тросы. Поврежденный шнур питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- При переносе телевизора убедитесь в том, что вы несете его вертикально.
- Никогда не переносите телевизор экраном кверху или книзу.



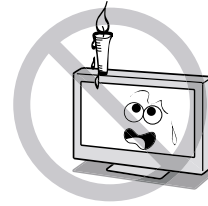
**10) Меры предосторожности для установки наружной антенны**

Система наружной антенны не должна быть расположена в непосредственной близости к воздушным линиям электропитания или к другим объектам электрического освещения или энергетической сети. Падение антенны может привести к повреждениям или к поражению электрическим током.



## Использование

- 1) Никогда не помещайте горячие объекты или источники открытого огня, такие как зажженные свечи или лампы ночного освещения на или в непосредственной близости с телевизором.** Высокая температура может расплавить пластик и привести к возгоранию.



- 2) Аппарат не должен подвергаться воздействию капель или брызг воды, и не следует располагать на телевизоре предметы, заполненные жидкостью, такие, как вазы.**

Попадание жидкости или мелких предметов внутрь телевизора может привести к пожару или поражению электрическим током.

Если мелкие предметы попали внутрь телевизора, отключите телевизор, сразу же выньте штепсельную вилку из сетевой розетки и обратитесь к техническому специалисту сервисной службы.



- 3) Никогда не вводите предметы (металл или бумагу) и не вливайте воду внутрь телевизора через вентиляционные отверстия или другие щели.**

Эти предметы могут стать причиной пожара или вызвать поражение электрическим током. Если данные предметы введены внутрь телевизора, выключите телевизор, сразу же выньте штепсельную вилку из сетевой розетки и обратитесь к техническому специалисту сервисной службы. Соблюдайте особые меры предосторожности, чтобы дети не вводили предметы внутрь телевизора.




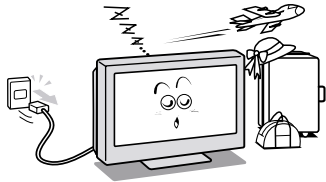
- 4) Никогда не стойте и не забирайтесь на телевизор.**

Необходимо принять особые меры безопасности в семьях, имеющих детей, чтобы предостеречь их от залезания на верхнюю часть телевизора. Телевизор может сместиться, перевернуться, сломаться, получить повреждения или причинить ущерб.



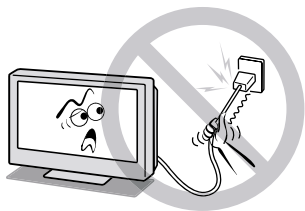
5) Если телевизор не используется в течение длительного времени, как, например, во время каникул или путешествия, в целях безопасности выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

- Телевизор не полностью отсоединен от линии питания, так как немного энергии потребляется даже, когда  переключатель питания выключен.
- Главная штепсельная вилка или соединительное устройство используются в качестве разъединительного устройства, следовательно разъединительное устройство останется функционирующим.



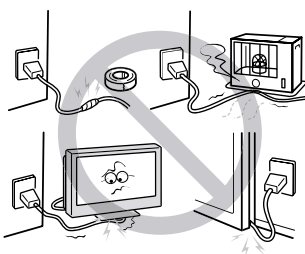
6) Никогда не тяните за шнур питания при отсоединении штепсельной вилки от сетевой розетки.

Всегда крепко держите штепсельную вилку при отсоединении. Если шнур питания отсоединяется рывком, шнур может получить повреждения или стать причиной пожара или поражения электрическим током.



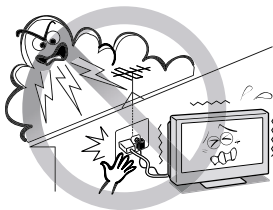
7) Никогда не режьте, не ломайте, не изменяйте, не скручивайте, не сбивайте или не отгибайте шнур и не применяйте чрезмерные усилия или растяжение.

Никогда не устанавливайте тяжелые предметы на шнур и избегайте его перегрева, так как это может причинить ущерб, стать причиной пожара или поражения электрическим током. При повреждении сетевого шнура обратитесь к техническому специалисту сервисной службы.



8) Никогда не прикасайтесь к антенному кабелю или другим присоединенным кабелям во время грома или молний.

Вы можете пострадать от воздействия электрического тока.



## Сервисная служба

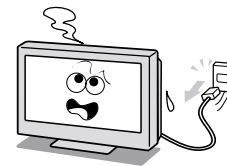
1) Никогда не ремонтируйте, не модифицируйте и не демонтируйте самостоятельно телевизор.

Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Для проведения осмотра и ремонтных работ обратитесь к техническому специалисту сервисной службы.



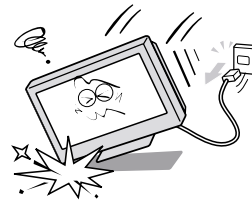
2) При возникновении неисправностей или при появлении из телевизора дыма или необычного запаха выключите телевизор и незамедлительно выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Убедитесь, что дым или запах исчез, затем обратитесь к техническому специалисту сервисной службы. Использование телевизора в данных условиях может стать причиной пожара или поражения электрическим током.



3) Если телевизор упал или сломался корпус, выключите телевизор и незамедлительно выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Использование телевизора в данных условиях может стать причиной пожара или поражения электрическим током. При поломке корпуса будьте осторожны в обращении с телевизором во избежание повреждений. Для проведения осмотра и ремонтных работ обратитесь к техническому специалисту сервисной службы.

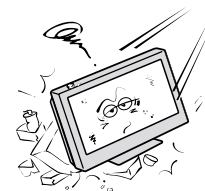


4) По истечении срока использования телевизора попросите квалифицированного технического специалиста сервисной службы правильно утилизировать телевизор.

Примечание:

Лампы содержат небольшое количество ртути. Утилизация ртути может быть регламентирована в соответствии с положениями о защите окружающей среды.

Утилизируйте использованные лампы утвержденным в вашей области способом. Для получения информации об утилизации или переработке, пожалуйста, обратитесь к местным властям.



## Очистка

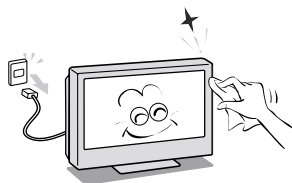
### 1) Перед очисткой отсоедините штепсельную вилку.

Никогда не используйте для очистки телевизора такие растворы, как бензин или растворитель.

- Эти растворы могут деформировать корпус или повредить его полировку.
- При длительном контакте изделий из резины или винила с телевизором может остаться пятно.

При загрязнении корпуса очищайте его мягкой, сухой тряпочкой.

При очистке поверхности жидкокристаллического экрана осторожно вытирайте поверхность панели мягкой и сухой тряпочкой.



### 2) Периодически отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки для проверки.

Если на коннекторах штепсельной вилки скопилась пыль, удалите ее.

Пыль может стать причиной пожара, вызванного снижением уровня изоляции вилки.



## Важная информация

### 1) Жидкокристаллический экран

- Если ваш жидкокристаллический экран повернут к солнечному свету, он может получить повреждения. Избегайте размещения телевизора рядом с окном или вне комнаты.
- Никогда с усилием не нажимайте и не царапайте жидкокристаллический экран, а также никогда ничего не кладите на него. Эти действия могут нанести ущерб жидкокристаллическому экрану.

### 2) Корпус

Никогда не распыляйте на корпус инсектицидные летучие соединения. Это может стать причиной обесцвечивания или повреждения корпуса.

### 3) Некоторые пиксели на экране не загораются

Жидкокристаллическая панель визуального вывода данных изготавливается при использовании технологий высочайшего уровня точности, однако иногда некоторые пиксели на экране могут не отображать элементы изображения или представлять собой светящиеся пятна. Это не является признаком неисправной работы.

### 4) Помехи

Жидкокристаллический экран может стать причиной помех изображения, звука и т.п. другого электронного оборудования, получающего электромагнитные волны (напр., приемник AM-сигналов и видео оборудование).

### 5) Использование в помещении с низкой температурой

При использовании телевизора в помещении с температурой 0°C или ниже яркость изображения может варьироваться в течение времени нагревания жидкокристаллического монитора. Это не является признаком неисправной работы.

### 6) Остаточное изображение

Если изображение выводится на экран, на нем может остаться остаточное изображение, которое однако исчезнет.

Это не является признаком неисправной работы.

## Освобождение от ответственности

- Корпорация Toshiba не несет ответственности за ущерб, причиненный пожарами, стихийными бедствиями (такими как гром, землетрясение, и т.п.), действиями третьих лиц, несчастными случаями, неправильным использованием владельцем или использованием в непригодных условиях.
- Toshiba не несет ответственности за второстепенный ущерб (такой как, потеря прибыли или приостановка производственного процесса, изменение или уничтожение записанных данных и т.п.), причиненный вследствие использования или невозможности использования изделия.
- Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный вследствие пренебрежения описанными в руководстве пользователя инструкциями.
- Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный вследствие неправильного использования или неисправной работы во время совместного использования данного изделия и подсоединенного оборудования.

# СОДЕРЖАНИЕ

## ВВЕДЕНИЕ

<b>Названия и функции кнопок управления</b> .....	<b>7</b>
Изучение телевизора .....	7
Пульт дистанционного управления .....	8
<b>Установка</b> .....	<b>9</b>
Присоединение шнура питания .....	9
Факультативные соединительные кабели .....	9
Присоединение аудио усилителя .....	9
Подключение антенны .....	10
Подключение ПК .....	10
Подключение видео и аудио оборудования через стандартные A/V или S-video разъемы .....	11
Подключение видео и аудио оборудования через компонентные видео разъемы .....	12
Источник видео входного сигнала .....	12

## НАЧАЛО РАБОТЫ

<b>Меню функций</b> .....	<b>13</b>
Отображение меню на экране .....	13
<b>Просмотр телевизионных программ</b> .....	<b>14</b>
Включение/выключение телевизора .....	14
Выбор языка .....	14
Просмотр телевизионных программ .....	15
<b>Настройка</b> .....	<b>16</b>
Предварительная установка каналов (Автоматическое программирование) .....	16
Предварительная установка каналов (Ручное программирование)/Редактирование каналов (Название) .....	17
Редактирование каналов (Смена канала, Пропустить, Автоматическая точная настройка, Голуб. Экран) .....	18

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

<b>Управление звуком и изображением</b> .....	<b>19</b>
Установка звука (Звуковой режим, Баланс) .....	19
Установка звука (функция Автоуровня звука, Приглушение, Качество звука) .....	20
Выбор Типа звука/Переустановка аудио настроек .....	21
Изменение размера изображения .....	22
Режимы изображения/Качество изображения, которые возможно выбрать .....	23
<b>Дополнительные функции</b> .....	<b>24</b>
Установка функции Отключения по таймеру/Блокирование кнопок на телевизоре .....	24
Использование подсветки/Использование функции возврата канала/Использование функции отключения звука/Вывод информации на экран .....	25
<b>Использование функциональных настроек ПК</b> .....	<b>26</b>
Регулировка настроек ПК .....	26

## ПРОСМОТР ТЕЛТЕКСТА

<b>Просмотр текста/кнопки телетекста</b> .....	<b>27</b>
Выбор языка для телетекста .....	27
Просмотр телетекста (продолжение) .....	28
<b>Быстрый доступ к тексту/Формирование списков</b> .....	<b>29</b>
Просмотр с помощью функции Fastext .....	29
Предварительная установка и просмотр страниц текста в режиме Формирования списков .....	30

## СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

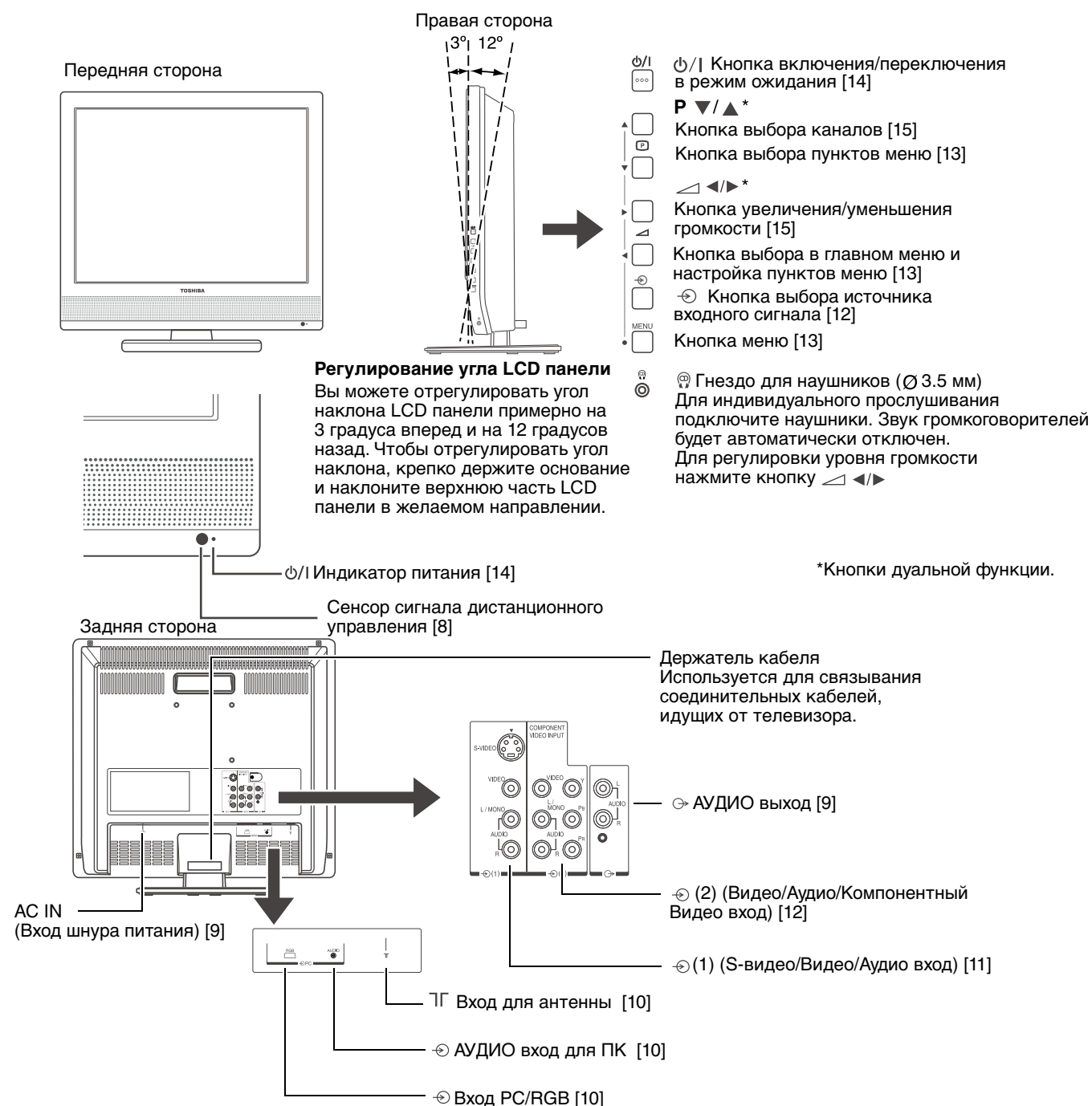
<b>Устранение простых неисправностей</b> .....	<b>31</b>
<b>Технические характеристики</b> .....	<b>32</b>

# Названия и функции кнопок управления

- Для получения более подробной информации по использованию каждой кнопки смотрите страницу, указанную в скобках.

## Изучение телевизора

Вы можете управлять телевизором с помощью кнопок на боковой панели или пульта дистанционного управления. На задней панели расположены гнезда для подсоединения к вашему телевизору другого оборудования. (См. иллюстрации ниже). Также смотри пункт “Установка” на странице 9 - 12.

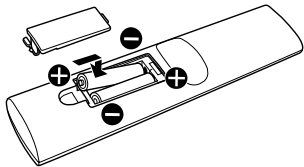


## Пульт дистанционного управления



### Установка батареек

- 1 Положите пульт дистанционного управления передней панелью вниз и снимите крышку отсека для батареек.



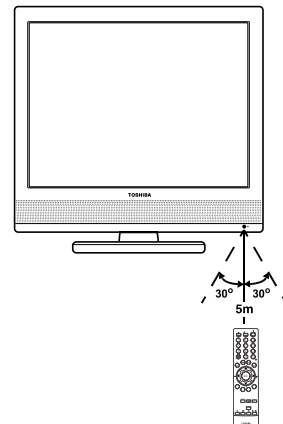
- 2 Установите две батарейки типа "R03" (размера "AAA"), соблюдая правильную полярность -/+батареек согласно отметкам внутри отделения для батареек -/+.
- 3 Закройте крышку отсека для батареек, при этом вы должны услышать щелчок запора.

#### Предостережение:

- Не бросайте батарейки в огонь. Выбрасывайте батарейки только в обозначенных местах захоронения отходов в соответствии с местными действующими правилами.
- Не используйте вместе батарейки разных типов и не смешивайте использованные батарейки с новыми.

### Подсказки для лучшего использования

#### Рабочая область



#### Примечания:

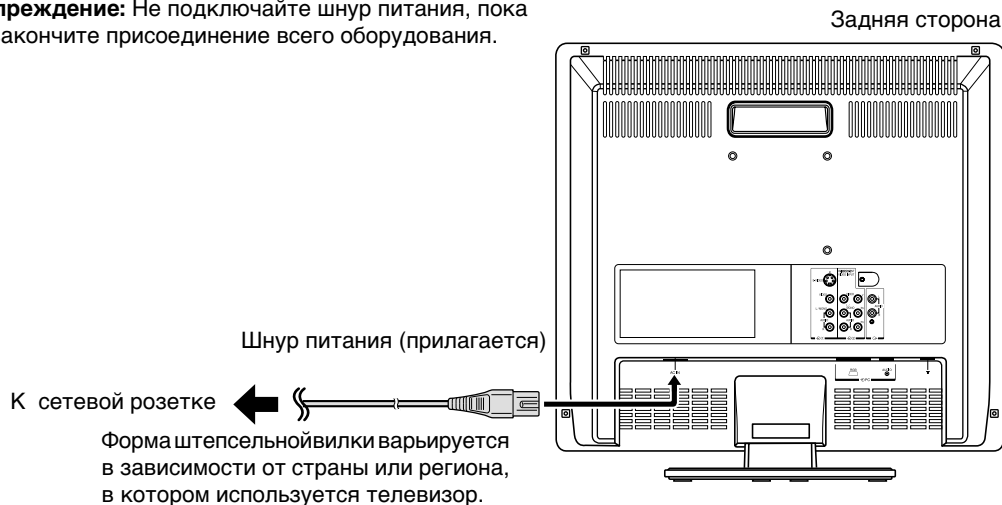
- Если пульт дистанционного управления функционирует неправильно или если рабочая область уменьшилась, замените обе батарейки на новые.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться длительное время или если батарейки разрядились, удалите батарейки во избежание вытекания электролита.
- Не бросайте, не мочите и не разбирайте пульт дистанционного управления.

# Установка

- **УСТАНОВИТЕ** телевизор в комнате, где прямой солнечный свет не будет попадать на экран. Полная темнота или отражение на изображении экрана могут стать причиной зрительного напряжения. Для комфортного просмотра рекомендуется мягкое и неотраженное освещение.
- **ОСТАВЬТЕ** достаточно пространства между телевизором и стеной для обеспечения достаточной вентиляции.
- **ИЗБЕГАЙТЕ** установки в чрезмерно теплых местах во избежание возможного повреждения корпуса или компонентов.
- **ВСТАВЬТЕ** входящий в комплект поставки шнур переменного тока в штепсельную розетку со стандартной мощностью ~220 – 240 В, 50 Гц.

## Присоединение шнура питания

**Предупреждение:** Не подключайте шнур питания, пока вы не закончите присоединение всего оборудования.



## Факультативные соединительные кабели

Все эти кабели не входят в комплект поставки.

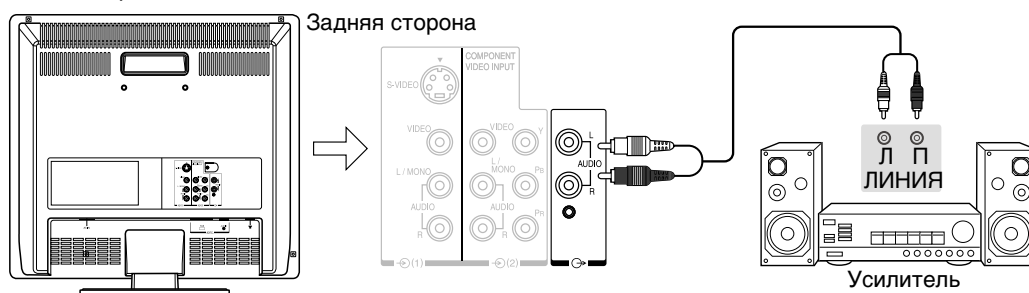
- **Коаксиальный кабель** – стандартный кабель 75 ом, который входит от антенны, службы кабельного телевидения или преобразовательной коробки кабеля.
- **Стандартные комбинированные кабели A/V (аудио/видео)** обычно идут комплектами по три и обладают типичной цветовой кодировкой в зависимости от использования: желтый для видео, красный для стерео правый аудио и белый для стерео левый (или моно) аудио. Стандартные A/V входы на телевизоре имеют аналогичную цветовую кодировку.
- **S-video кабель** предназначен для использования с видео аппаратурой, имеющей S-Video коннектор.
- **Компонентные видео кабели** идут комплектами по три (обладают типичной цветовой кодировкой: красный, зеленый и синий) и предназначены для использования с видео оборудованием, имеющим компонентные видео коннекторы. Компонентные видео входы на вашем телевизоре имеют аналогичную цветовую кодировку.



## Присоединение аудио усилителя

Данное соединение позволит вам прослушивать звук телевизора через внешние громкоговорители, присоединенные к аудио усилителю.

Для управления звуком через усилитель установите уровень громкости телевизора на минимум и отрегулируйте звук усилителя в соответствии со своими предпочтениями.



## ВВЕДЕНИЕ

# Установка (Продолжение)

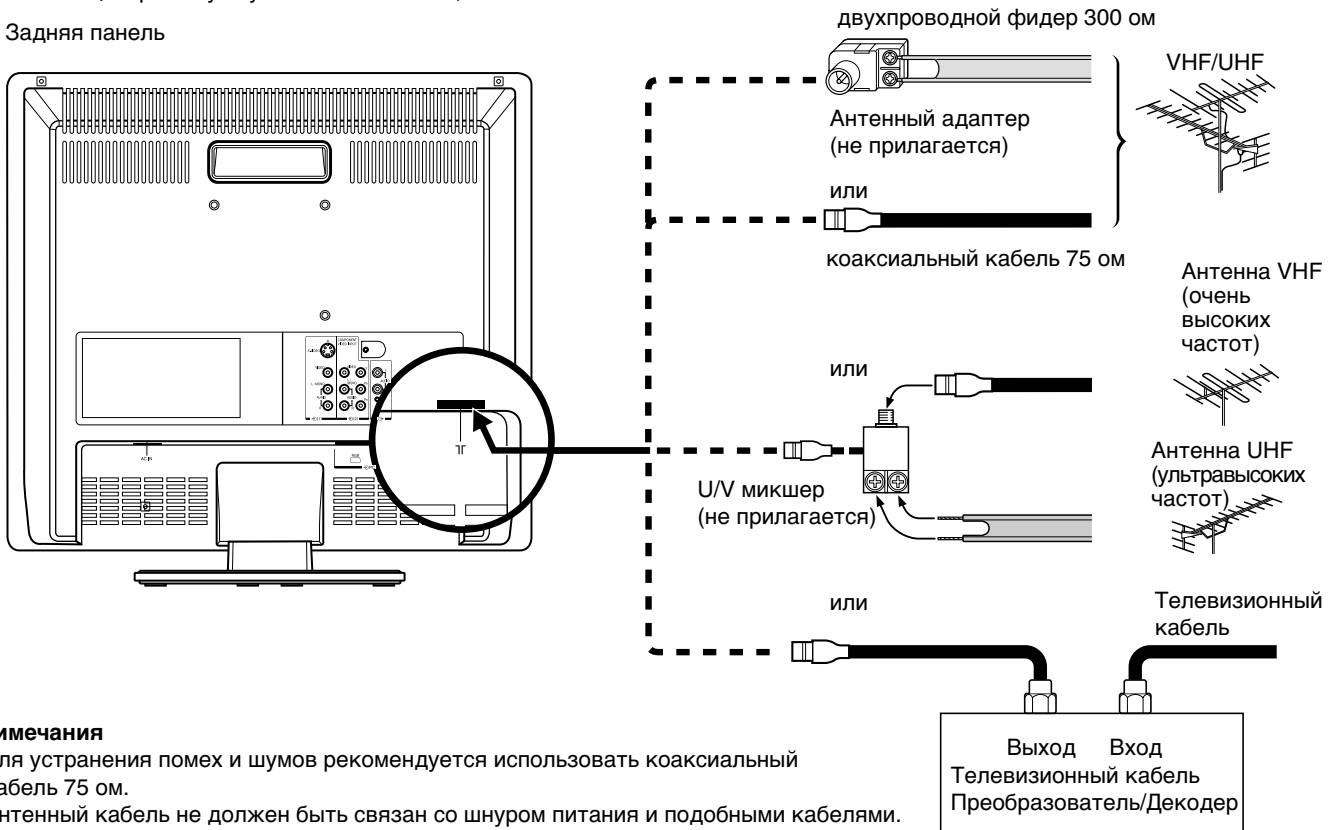
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Прежде, чем начать подсоединение внешнего оборудования, отключите все главные переключатели питания.

Ознакомьтесь также с информацией в руководстве пользователя, посвященной оборудованию, которое необходимо подключить.

## Подключение антенны

Оптимальное получение цветов требует хорошего сигнала и обычно подразумевает использование наружной антенны. Точный тип и размещение антенны будут зависеть от особенностей вашей местности. Ваш дилер Toshiba или персонал сервисного центра могут лучше посоветовать, какой антенной воспользоваться в вашей местности.

Задняя панель



### Примечания

- Для устранения помех и шумов рекомендуется использовать коаксиальный кабель 75 ом.
- Антенный кабель не должен быть связан со шнуром питания и подобными кабелями.

## Подключение ПК

Данное подключение позволяет просматривать изображение с персонального компьютера (ПК) на экране телевизора. При подключении ПК к телевизору используйте аналоговый RGB (15-контактный) компьютерный кабель и ПК аудио кабель.

- Чтобы использовать ПК, установите разрешение выхода монитора на ПК прежде, чем подсоединить его к телевизору. Будут отображены следующие сигналы.
  - VGA: VESA 640 x 480 @ 60 Гц
  - SVGA: VESA 800 x 600 @ 60 Гц
  - XGA: VESA 1024 x 768 @ 60 Гц

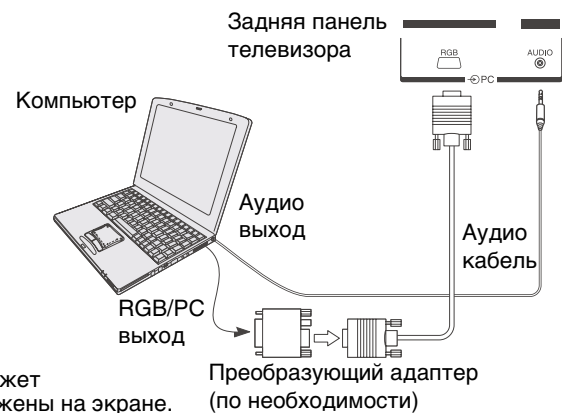
Тем не менее, форматы этих сигналов будут преобразованы, чтобы соответствовать числу пикселей ЖК панели. Вследствие этого телевизор может не отобразить маленький текст надлежащим образом.

Если вы подключите данный аппарат к своему ПК, сжатое изображение будет отображаться в режиме S-XGA, поэтому качество изображения может искажаться, а буквы могут не читаться. "Вне досягаемости" Буду отображены на экране.

- Для вывода на экран оптимального изображения используйте функциональные настройки ПК.
- См. подробнее "Использование функциональных настроек ПК" на странице 26.

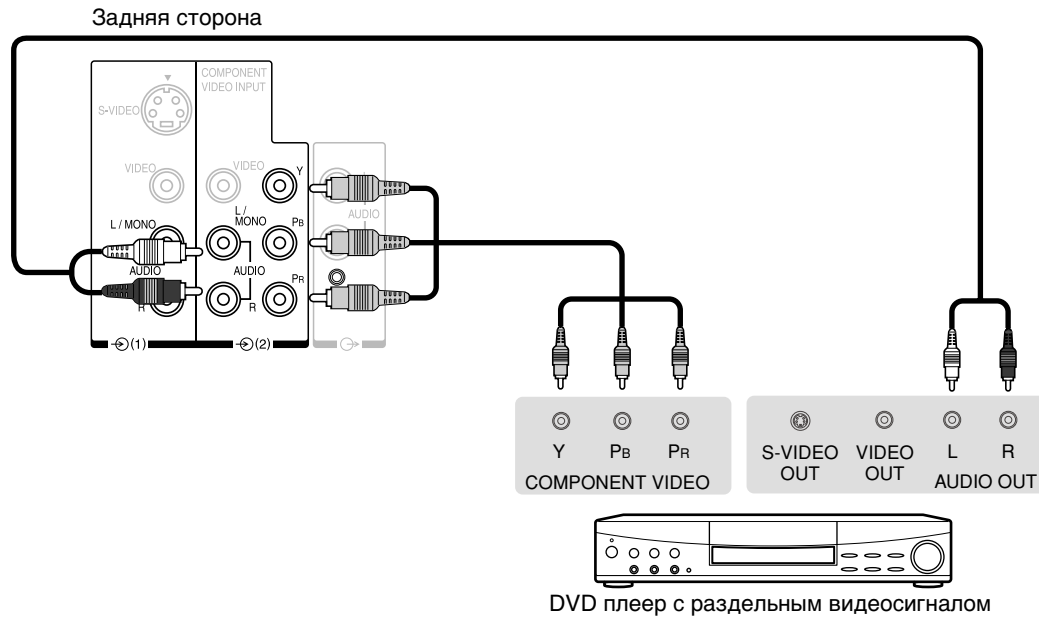
### Примечание:

- Некоторые модели ПК не могут быть подключены к этому телевизору.
- Для компьютеров с DOS/V совместимым мини D-sub 15-pin терминалом адаптер не нужен.
- В зависимости от названия DVD и технических требований ПК, на котором вы просматриваете DVD-Видео, некоторые сцены могут быть пропущены или вы не сможете временно приостановить во время многоугольных сцен.





## Подключение видео и аудио оборудования через компонентные видео разъемы



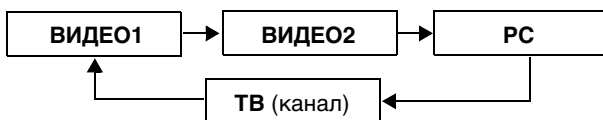
Подключение видео оборудования к телевизору:

- Для обеспечения **хорошего качества изображения**, используйте **стандартный желтый видео кабель**.
- Для обеспечения **лучшего качества изображения**, если ваше оборудование оснащено **S-video** выходом, используйте S-video кабель вместо стандартного желтого видео кабеля. (для полного подключения системы, вы все еще должны подсоединить стандартный красный и белый аудио кабели, но не подсоединяйте в то же время желтый видео кабель, иначе изображение не будет приниматься)
- Для обеспечения **высочайшего качества изображения**, если ваше оборудование оснащено компонентными видео выходами, используйте компонентные видео кабели вместо стандартных видео или S-video кабелей. Для полного подключения системы вы должны подсоединить стандартный красный и белый аудио кабель.

## Источник видео входного сигнала

### Чтобы выбрать источник видео входного сигнала

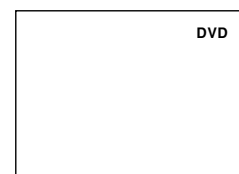
Нажмите  $\odot$  на пульте дистанционного управления или на телевизоре несколько раз, чтобы увидеть сигнал, идущий из другого устройства, подключенного к вашему телевизору, такого как видеомаягитофон или видео камера.



### Сообщение для обозначения подключения DVD плеера

#### КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕО ВХОД

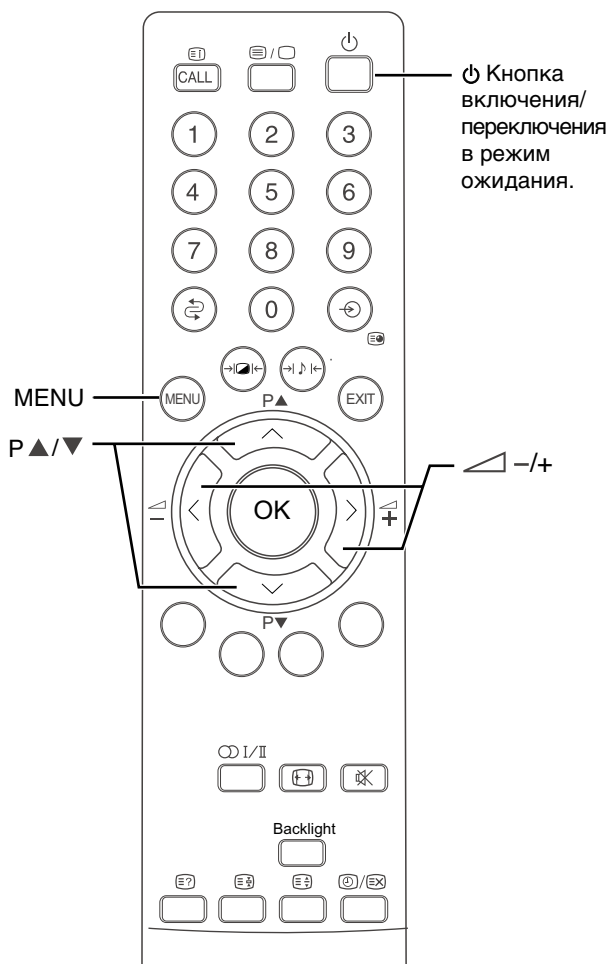
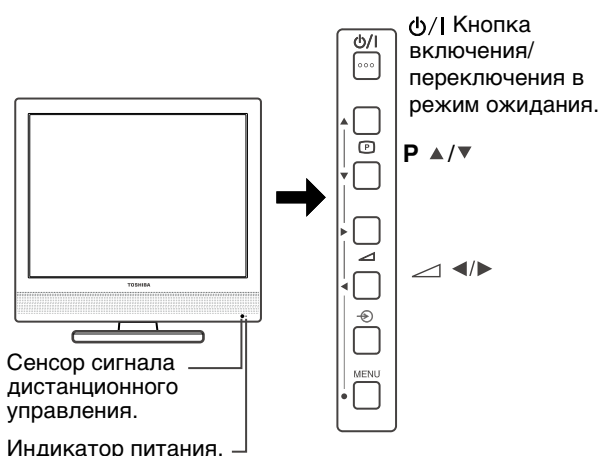
Когда штепсель вставлен в разъем-Y, надпись **ВИДЕО2** на экране сменяется надписью **DVD**.





# Просмотр телевизионных программ

## Включение/выключение телевизора



**1** Нажмите кнопку  $\phi/|$  на правой стороне телевизора или кнопку  $\phi$  на пульте дистанционного управления. Индикатор питания загорится зеленым и появится изображение.

**2** Чтобы переключиться на режим ожидания, нажмите кнопку  $\phi/|$  или  $\phi$ . Индикатор питания загорится красным.

### Примечание:

- Если телевизор выключен, но штепсельная вилка находится в сетевой розетке, аппарат будет потреблять некоторое количество энергии.
- При длительном не использовании телевизора, таком как время отпуска или путешествия, выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Когда включен режим автоматического отключения, телевизор автоматически выключится после приблизительно 15 минут, если он включен на свободный канал или если станция закончила свое дневное вещание.
- Если питание выключилось во время вашего просмотра телевизора, функция Памяти Последнего Режима автоматически включит телевизор, когда питание будет вновь подано.

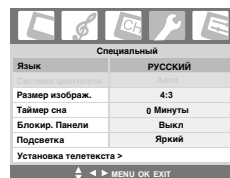
## Выбор языка

Выберите из 9 различных языков (английский, китайский (CS), русский, арабский, вьетнамский, тайский, малайский, персидский и французский) на дисплее телевизора.

**1** Нажмите кнопку **MENU** и нажмите кнопки  $\triangle$   $-/+$ , чтобы переместить курсор на строку **Специальный** меню.

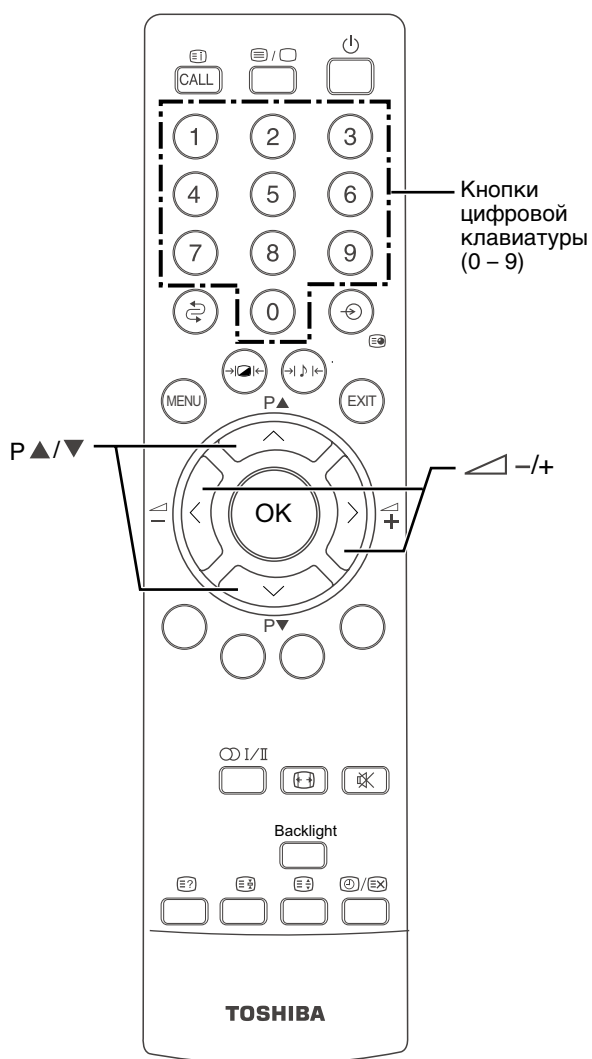


**2** Нажмите кнопку **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Язык**, затем нажмите  $\triangle$   $-/+$ , чтобы перейти к выбранному языку.



- Вы можете просматривать телевизионные программы, транслирующиеся на представленных каналах.

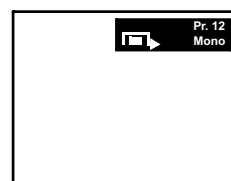
## Просмотр телевизионных программ



### Выбор телевизионных программ

#### Использование кнопок цифровой клавиатуры для переключения каналов.

- Чтобы выбрать одноразрядное число, соответствующее номеру канала:  
нажмите 0, а затем следующее число среди 1 – 9.
- Чтобы выбрать двухразрядное число, соответствующее номеру канала:  
нажмите одну из кнопок 1-9 для обозначения десятичного разряда и следующее число среди 0-9 (10-99).

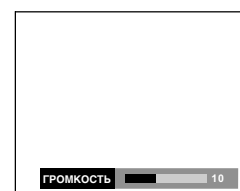


#### Использование кнопки P ▲/▼

Нажмите кнопку P ▼, чтобы выбрать меньшую цифру; P ▲, чтобы выбрать большую цифру. Ваш телевизор будет менять только каналы, которые вы запрограммировали в память каналов телевизора. Более подробную информацию о том, как добавить каналы в память телевизора, смотрите “Предварительная установка каналов (Авто программирование, Ручное программирование)” на странице 16 и 17.

### Регулировка уровня громкости

Для регулирования уровня громкости нажмите кнопки ▲+ или ▲- на пульте дистанционного управления или нажмите кнопки ▲► или ▲◀ на боковой панели телевизора, чтобы увеличить или уменьшить соответственно.

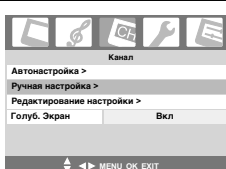




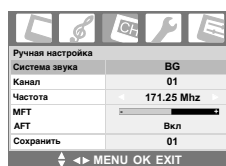
## Предварительная установка каналов (Ручное программирование)/ Редактирование каналов (Название)

### Для программирования каналов ручным способом

- 1** В меню **Канал** нажатию кнопки **P** ▼ переместите курсор на строку **Ручная настройка >**, и нажмите кнопки **↔ +/OK** для вывода на экран страницы **Ручная настройка**.



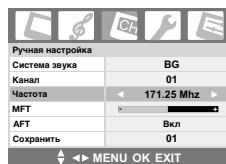
- 2** Нажмите кнопку **P** ▼, чтобы переместить курсор на строку **Система звука**. Нажмите на кнопки **↔ -/+**, чтобы выбрать телевизионный стандарт, соответствующий местной телевизионной системе. На странице 31 вы найдете информацию о вещательной системе, используемой в вашем регионе.



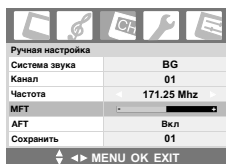
- 3** Нажмите кнопку **P** ▼, чтобы переместить курсор на строку **Канал**, и затем нажмите кнопки **↔ -/+** или номер кнопки, чтобы выбрать канал, который вы хотите установить. (Для каналов с номером больше 10 нажмите 0, а затем следующий номер от 1 до 9.)



- 4** Нажмите кнопку **P** ▼, чтобы переместить курсор на строку **Частота**, и затем нажмите кнопки **↔ +** или опять **↔ -**, чтобы начать настройку канала. Если настроенный канал неправильный, нажимайте кнопку **↔ -** или опять **↔ +**, пока не будет найден необходимый канал.



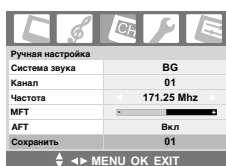
- 5** Нажмите кнопку **P** ▼, чтобы переместить курсор на строку **MFT**, и затем нажмите кнопку **↔ -/+**, чтобы отрегулировать прием телевизионного сигнала.



#### Примечание:

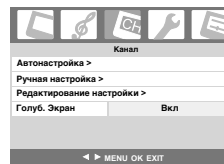
- В нормальных условиях регулирование с помощью **MFT** не является необходимым. Однако в местностях с низкими условиями вещания, где регулировка необходима для получения изображения лучшего качества, отрегулируйте настройку с помощью функции **MFT**. Вы также можете воспользоваться функцией **AFT** Автоматической точной настройки. Для получения более подробной информации см. страницу 18 "AFT"

- 6** Чтобы сохранить текущие настройки канала в памяти телевизора, выделите строку **Сохранить** и нажмите на кнопки **↔ -/+** или на кнопки цифровой клавиатуры, чтобы выбрать канал, который вы желаете сохранить. Для каналов с номером меньше 10, нажмите 0 и затем следующее число от 1 до 9.

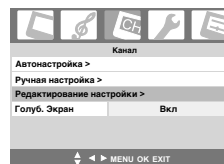


- Когда вы активизируете функцию **MFT**, функция **AFT** автоматически переходит в выключенное состояние **Выкл.**

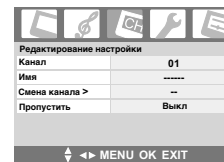
- 1** Нажмите кнопку **MENU** и нажмите **↔ -/+**, чтобы выделить строку меню **Канал**.



- 2** Нажмите **P** ▼, чтобы выделить строку **Редактирование настройки >**.

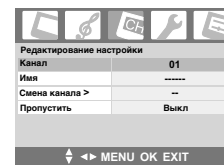


- 3** Нажмите **↔ +/OK**, чтобы вывести на экран страницу **Редактирование настройки**.



### Чтобы дать каналу название

- 1** на странице **Редактирование настройки** нажмите кнопку **P** ▼, чтобы выделить **Канал**.



- 2** Нажмите **↔ -/+** или кнопку цифровой клавиатуры, чтобы ввести присваиваемый номер канала. (Для каналов с номером меньше 10, нажмите 0 и затем следующее число от 1 до 9.)

- 3** Нажмите **P** ▼, чтобы выделить строку **Имя** и нажмите **↔ +**, чтобы ввести название. Появится изображение звездочки, чтобы продемонстрировать активный знак, который необходимо заменить.

- 4** Введите желаемое число или букву, нажимая на кнопки **P** ▲ или **P** ▼, на место, где находится звездочка.

- 5** Нажмите **↔ +**, чтобы перейти на другую позицию и повторите шаг 4. Как только название дано, нажмите кнопку **OK**, чтобы сохранить название для выбранного канала.

- 6** Для выхода из меню нажимайте кнопку **EXIT** несколько раз, пока меню не исчезнет.

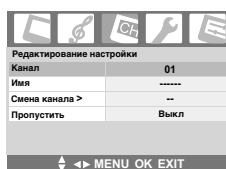
# Настройка (продолжение)

- Вы можете пропускать нежелательные каналы, давать названия каналам и распределять полученные каналы на их правильные номера каналов.
- После предварительной установки каналов вы можете пропустить не необходимые каналы таким образом, что останутся выбранными только каналы, которые вы хотите просматривать.
- Функция **AFT** автоматически исправляет незначительные отклонения при приеме сигналов.
- При активизировании функции **Голуб. Экран** экран станет синим, и звук будет приглушен в течение времени, когда сигнал не принимается.
- С **Вкл** функцией Голуб. Экран телевизионный экран автоматически станет синим, и звук будет приглушен в течение времени, когда телевизионный сигнал не принимается.

## Редактирование каналов (Смена канала, Пропустить, Автоматическая точная настройка, Голуб. Экран)

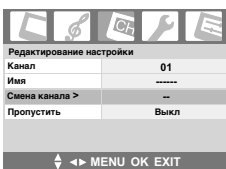
### Чтобы сменить каналы

**1** На странице **Редактирование настройки** нажмите на **P ▼**, чтобы выделить **Канал**.



**2** Нажмите кнопки **←/+** или кнопку цифровой клавиатуры, чтобы ввести номер Канала, который вы хотите сменить. (Для каналов с номером меньше 10, нажмите 0 и затем следующее число от 1 до 9.)

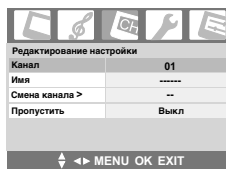
**3** Нажмите на **P ▼**, чтобы выделить строку **Смена канала** и нажмите на кнопку цифровой клавиатуры, чтобы ввести номер канала, который нужно переместить. (Для каналов с номером меньше 10, нажмите 0 и затем следующее число от 1 до 9.)



**4** Затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения. Канал сместится на выбранное положение канала. Для выхода из меню нажмите кнопку **MENU**.

### Чтобы пропустить номер позиции

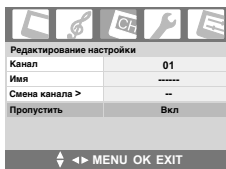
**1** На странице **Редактирование настройки** нажмите на **P ▼**, чтобы выделить **Канал**.



**2** Нажмите кнопки **←/+** или кнопку цифровой клавиатуры, чтобы ввести номер Канала, который вы хотите пропустить. (Для каналов с номером меньше 10, нажмите 0 и затем следующее число от 1 до 9.)

**3** Нажмите на **P ▼**, чтобы выделить строку **Пропустить**.

**4** Нажмите кнопки **←/+**, чтобы выбрать **Вкл** (функция включена).



**5** Для выхода из меню нажмите кнопку **MENU**. Номер канала будет пропущен, когда вы начнете поиск каналов с помощью клавиши **P ▼/▲**.

### Для восстановления пропущенного номера

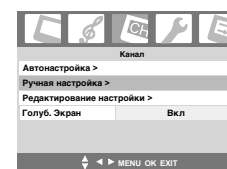
**1** На странице **Редактирование настройки** с выделенным **Канал** введите номер канала, который вы хотите восстановить, используя кнопки **←/+** или кнопки цифровой клавиатуры.

**2** Нажмите **P ▼**, чтобы выделить строку **Пропустить**.

**3** Нажмите кнопки **←/+**, чтобы выбрать **Выкл**.

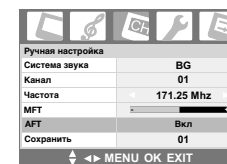
### Автоматическая точная настройка

**1** В меню **Канал** нажмите **P ▼**, чтобы выделить строку **Ручная настройка >**.



**2** Нажмите кнопки **←/+** или **OK**, чтобы вывести на экран страницу **Ручная настройка**.

**3** Нажмите **P ▼**, чтобы выделить строку **AFT**.

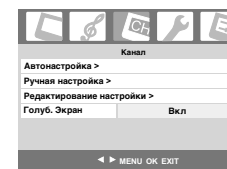


**4** Если настройка не **Вкл**, нажмите **←/+**, чтобы активизировать данную функцию.

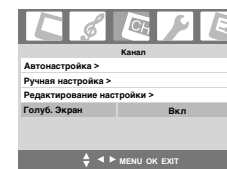
**Примечание:**  
Стандартная настройка для **AFT** включена.

### Для установки функции Голуб. Экран

**1** Нажмите кнопку **MENU** и нажмите **←/+**, чтобы выделить строку меню **Канал**.



**2** Нажмите **P ▼**, чтобы выделить строку **Голуб. Экран**.



**3** Нажмите кнопки **←/+**, чтобы активизировать функцию **Голуб. Экран Вкл**.

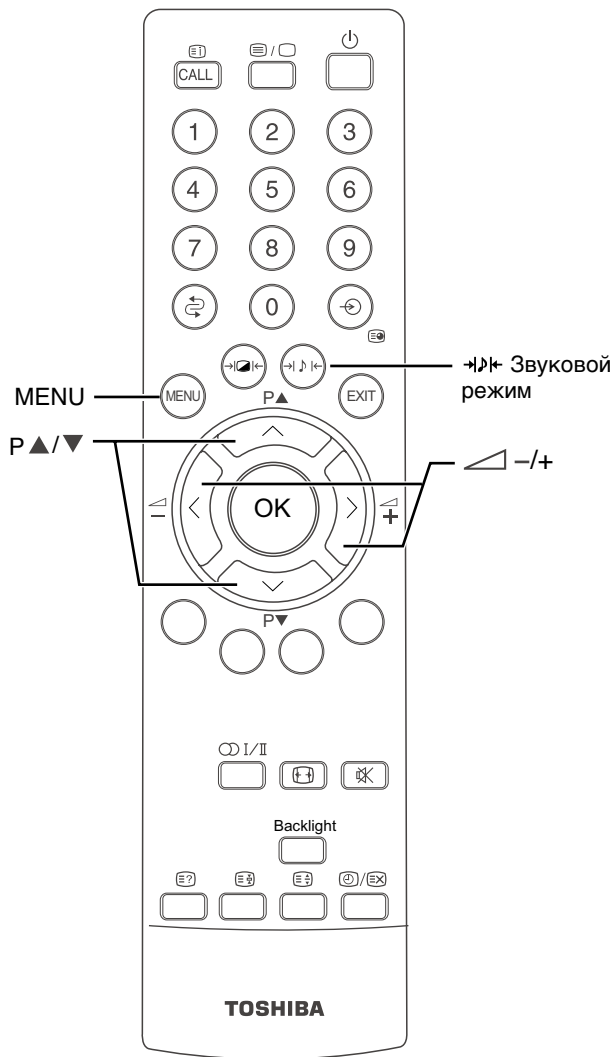
### Примечания:

- Для отключения функции **Голуб. Экран** выберите **Выкл** в шаге 3.
- Стандартная настройка для функции **Голуб. Экран** вкл.
- Когда выбран режим ввода DVD с присоединенным отдельным видеосигналом, выбор **Голуб. Экран** не будет активирован. Меню каналов не может быть выбрано.

# Управление звуком и изображением

- Телевизор получает как стерео, так и билингвальные передачи, передаваемые в системе NICAM или Немецкой стерео билингвальной вещательной системе.

## Установка звука (Звуковой режим, Баланс)



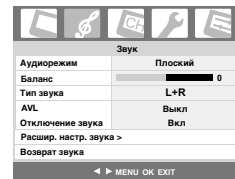
### Выбор звукового режима

#### Используя кнопку прямого выбора

Нажмите кнопку **Звуковой режим** для вывода на экран информации о текущем звуковом режиме. Чтобы сменить звуковой режим, нажмите кнопку **Звуковой режим** несколько раз, пока не будет выбран необходимый режим.

#### Используя меню на экране (OSD)

**1** Нажмите кнопку **MENU** и нажмите кнопку **←/→**, чтобы переместить курсор на строку **Звук** меню.



**2** Нажмите кнопку **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Аудиорежим**.

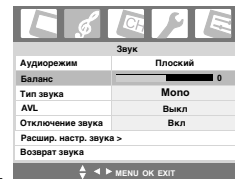


**3** Нажмите на кнопку **←/→**, чтобы выбрать желаемое качество звучания из следующих предварительно установленных режимов.

Режим	Качество звучания
Плоский	ровное звучание (заводская настройка)
Концерт	атмосфера концертного зала, наполненного богатым теплым звуком (заводская настройка)
Театр	кинотеатр, заполненный динамическим звуком (заводская настройка)
Новости	новости/диалог (заводская настройка)
Память	ваши индивидуальные предпочтения

### Регулировка уровня громкости правого/левого громкоговорителя

**1** В **Звук** нажмите кнопку **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Баланс**.



**2** Нажмите кнопки **←/→**, чтобы увеличить уровень громкости правого громкоговорителя или нажмите кнопки **←/→**, чтобы увеличить громкость левого громкоговорителя.

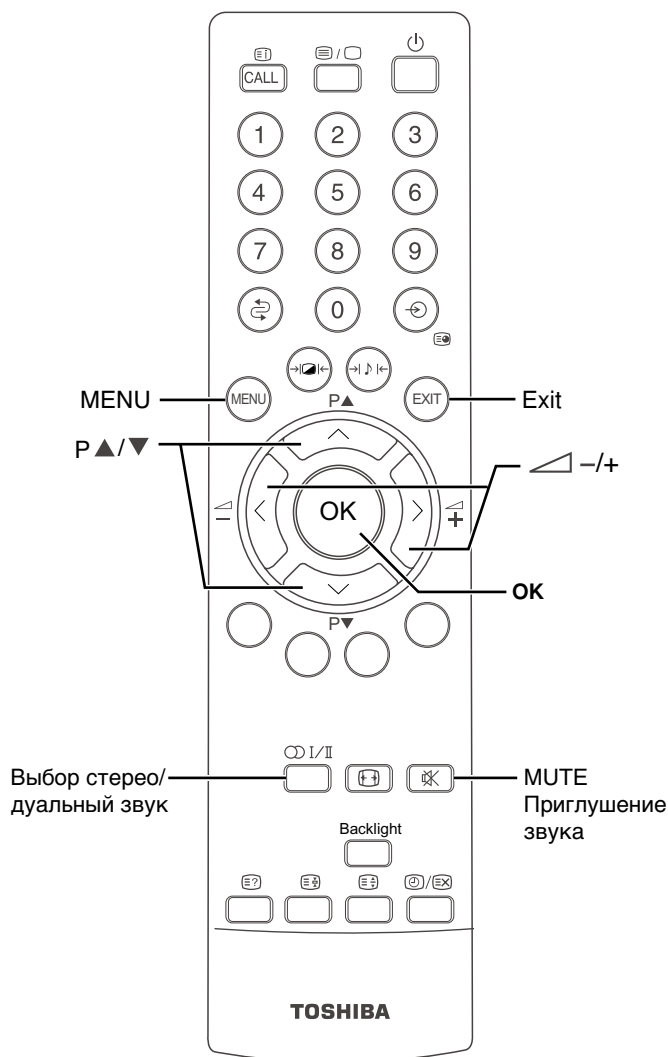
#### Примечание:

Регулирование уровня Баланса осуществляется во всех режимах звучания: Плоский, Концерт, Театр и Новости.

# Управление звуком и изображением (продолжение)

## Установка звука (функция Автоуровня звука, Приглушение, Качество звука)

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ  
ВОЗМОЖНОСТИ

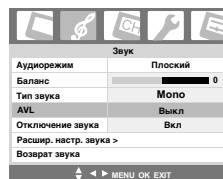


Пункт	Нажатие	
	-	+
Дискант	слабее	сильнее
Ср. Дискант	слабее	сильнее
Средний	слабее	сильнее
Ср. басс	слабее	сильнее
Басс	слабее	сильнее

### Для поддержания постоянного уровня звука (используя функцию Автоуровня звука)

С активизированной функцией AVL (Автоматическое выравнивание звука) телевизор будет постоянно сохранять один уровень звука при переключении на различные телевизионные станции во время просмотра телепрограмм.

- 1 В Звук меню нажмите **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **AVL** (Автоматическое выравнивание звука).
- 2 Нажмите на кнопку **▲ -/+**, чтобы выбрать **Вкл** для активирования данной функции.



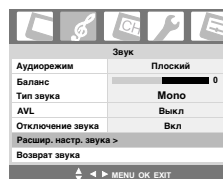
### Приглушение звука

Нажмите на кнопку **⊗**, чтобы приглушить звук. На экране появится знак **⊗**. Эта функция полезна при телефонных звонках или других перерывах. Для восстановления звука нажмите кнопку еще раз или нажмите кнопку **▲ -/+**.



### Регулирование качества звука

- 1 В Звук меню нажмите на кнопку **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Расшир. настр. звука >**.
- 2 Нажмите кнопку **▲ +/OK**, чтобы вывести на экран страницу **Расшир. настр. звука**.
- 3 Нажмите кнопку **P ▼**, чтобы переместить курсор на пункт, который вы хотите отрегулировать. **Например: Дискант.**
- 4 Нажмите кнопку **▲ -/+**, чтобы отрегулировать уровень. Отрегулированный уровень сохраняется в Память.



• Если вы регулируете один из пунктов (**Басс, Ср. басс, Средний, Ср. Дискант, Дискант**) в режимах звучания **Плоский, Концерт, Театр** или **Новости**, телевизор автоматически перейдет к **Память**.

## Примечание

Если вы столкнулись с шумом или плохим приемом любой стерео/билингвальной программы, установите функцию Тип звука в режим “Моно”. Шум уменьшится, а прием может улучшиться.

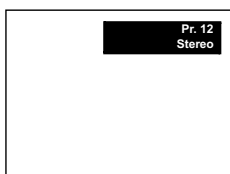
## Выбор Типа звука/Переустановка аудио настроек

Опции для типа звука различны, они основаны на используемом вами входном источнике.

Возможный тип звука	Входной источник	
	ТВ	ВИДЕО1/ВИДЕО2/РС
	Stereo, Mono, Dual I, Dual II, Dual I+II	L+L, R+R, L+R

### Стере программы

- 1 При приеме стерео программы на экране появляется надпись **Stereo**.

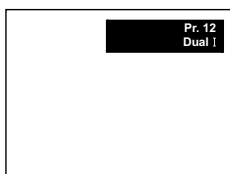


- 2 Для переключения между стерео и моно режимами нажмите кнопку  $\odot$ I/II.

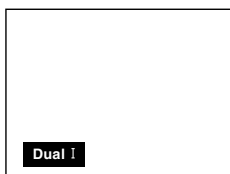


### Билингвальные программы

- 1 При приеме билингвальной программы на экране появляется надпись **Dual I**.



- 2 Для выбора звука для прослушивания нажмите кнопку  $\odot$ I/II. Звук различается в зависимости от вещательной системы: NICAM или германская стерео/билингвальная вещательная система.

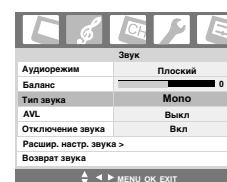


Поочередно на экране появляются надписи Dual I, Dual II и Dual I+II.

Экран	Звук для прослушивания	
	NICAM	Германская стерео/билингвальная вещательная система
Dual I	Sub I	Main
Dual II	Sub II	Sub
Dual I+II	Main	Main

### Использование экранного меню (OSD) для выбора типа звука

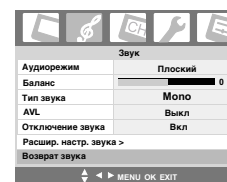
- 1 В **Звук** меню нажмите кнопку P  $\blacktriangledown$ , чтобы переместить курсор на строку **Тип звука**.



- 2 Нажмите кнопку  $\triangleleft$  -/+ , чтобы выбрать необходимый тип звука.

### Переустановка аудио настроек

- 1 В **Звук** меню нажмите кнопку P  $\blacktriangledown$ , чтобы переместить курсор на строку **Возврат звука**.

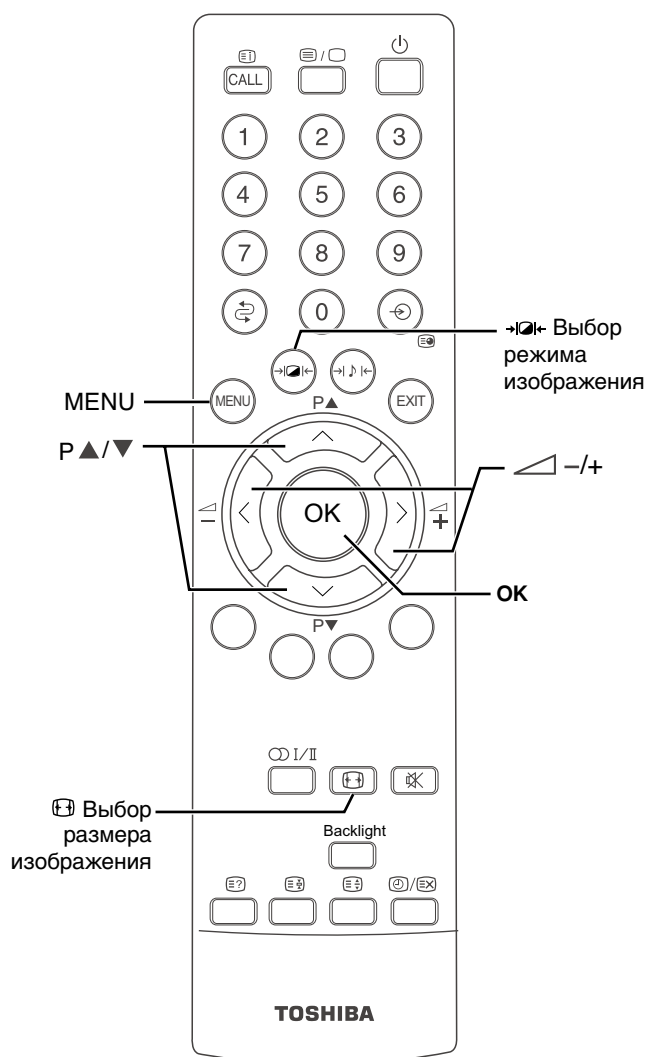


- 2 Нажмите кнопку  $\triangleleft$ + /OK, чтобы переустановить все настройки в **Звук** меню на настройку по умолчанию: режим **Плоский**.

# Управление звуком и изображением (продолжение)



## Изменение размера изображения

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ  
ВОЗМОЖНОСТИ




### Изменение размера изображения

#### Используя непосредственно кнопки выбора

Нажмите кнопку , чтобы вывести на экран сообщение о текущем размере изображения. Чтобы изменить текущий размер, нажмите опять кнопку . Будет выбран размер 4:3 или 16:9.


#### Используя экранное меню (OSD)


**1** Нажмите кнопку **MENU** и кнопку , чтобы переместить курсор на строку **Специальный** меню.



**2** Нажмите кнопку **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Размер изображ..**



**3** Нажмите кнопку , чтобы изменить размер изображения.

Настройка	Нажатие кнопки  -/+
4:3	Формирует изображение так, что оно демонстрируется в центре экрана с форматным соотношением 4:3. Это наиболее подходящий формат для изображений 4:3 таких, как компьютерный монитор, телевизионные программы стандартной четкости и 4:3 формат DVD фильмов, так как они демонстрируются без чередования форматов.
16:9	Формирует изображение так, что оно демонстрируется в центре экрана с форматным соотношением 16:9. Это наиболее подходящий формат для изображений, уже находящихся в формате 16:9, такие как телевизионные программы высокой четкости, так как они демонстрируются без чередования форматов.

- Вы можете выбрать тип изображения из предварительно установленных режимов изображения или отрегулировать качество ручным способом в зависимости от ваших предпочтений.

## Режимы изображения/Качество изображения, которые возможно выбрать

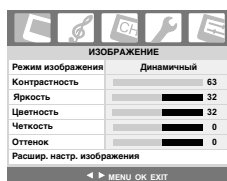
### Выбор режима изображения

#### Используя непосредственно кнопки выбора

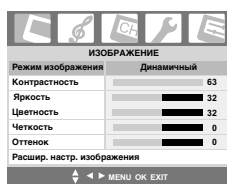
Нажмите кнопку  $\rightarrow$   $\leftarrow$ , чтобы вывести на экран сообщение о текущем режиме изображения. Чтобы сменить режим изображения, нажимайте несколько раз кнопку  $\rightarrow$   $\leftarrow$ , пока не будет выбран необходимый режим.

#### Используя экранное меню (OSD)

- 1 Нажмите кнопку **MENU** и нажмите  $\triangleleft$   $\rightarrow$ , чтобы переместить курсор на строку меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ**.



- 2 Нажмите кнопку **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Режим изображения**.



- 3 Нажмите кнопку  $\triangleleft$   $\rightarrow$ , чтобы выбрать необходимое качество изображения из следующих предварительно установленных режимов.

Режимы	Качество изображения
Динамичный	Яркое и динамическое изображение
Стандартный	Стандартная настройка изображения
Кино	Настройка изображения кинофильма
Память	Индивидуальные предпочтения

### Регулировка качества изображения

- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на настройку, которую вы хотите отрегулировать. Например: **Контрастность**



- 2 Нажмите  $\triangleleft$   $\rightarrow$ , чтобы отрегулировать величину.

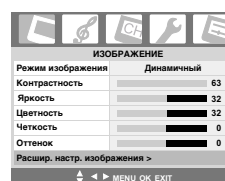
Настройка	Нажатие	
	-	+
Контрастность	слабее	сильнее
Яркость	темнее	ярче
Цветность	бледнее	глубже
Четкость	мягче	резче
Оттенок*	красноватый	зеленоватый

\* только для системы NTSC

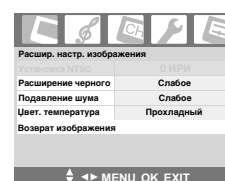
Если вы регулируете одну из следующих настроек: **Контрастность**, **Яркость**, **Цветность**, **Четкость** в **Динамичный**, **Стандартный** или в режиме **Кино**, телевизор автоматически сменится на режиме **Память**.

### Регулировка Расширенных настроек изображения

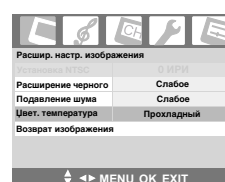
- 1 В меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Расшир. настр. изображения** >.



- 2 Нажмите кнопку  $\triangleleft$   $\rightarrow$ /OK, чтобы вывести на экран страницу **Расшир. настр. изображения**.



- 3 Нажмите **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на настройку, которую вы хотите отрегулировать. Например: **Цвет. температура**



- 4 нажмите  $\triangleleft$   $\rightarrow$ , чтобы отрегулировать настройку.

Настройка	Опции
Установка NTSC	0 ИРИ, 7.5 ИРИ
Расширение черного	Слабое, Среднее, Сильное, Выкл
Подавление шума	Слабое, Среднее, Сильное, Выкл
Цвет. температура	Нормальный, Теплый, Прохладный

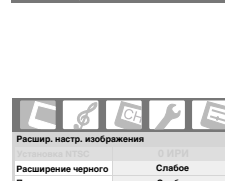
\* только для композитного входа системы NTSC

### Сброс настроек изображения

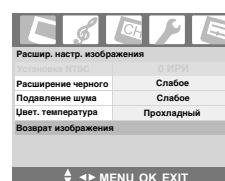
- 1 В Меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ** нажмите кнопку **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Расшир. настр. изображения** >.



- 2 Нажмите кнопку  $\triangleleft$   $\rightarrow$ /OK, чтобы вывести на экран страницу **Расшир. настр. изображения**.



- 3 Нажмите **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Возврат изображения**.



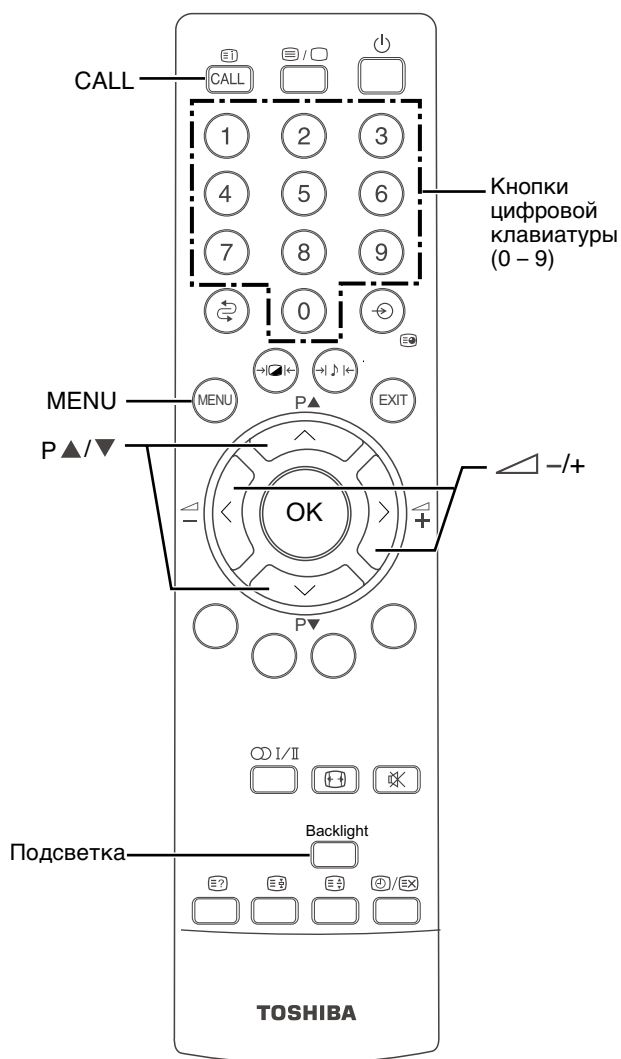
- 4 Нажмите кнопку  $\triangleleft$   $\rightarrow$ /OK, чтобы сбросить настройки изображения и перейти к значениям по умолчанию **Динамичный**.

# Дополнительные функции

- С функцией **Таймер сна** телевизор автоматически переключается в режим ожидания в настоящем времени.
- Вы можете заблокировать кнопки управления на телевизоре, чтобы защитить ваши настройки от случайного изменения (например, детьми). С активизированной функцией **Блокир. Панели** ни одна из кнопок **Вкл** телевизоре, кроме кнопки  $\text{⏻}$ /I power (питание), не будет работать.

## Установка функции Отключения по таймеру/Блокирование кнопок на телевизоре

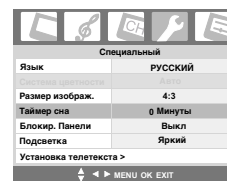
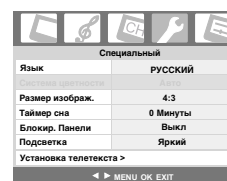
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ  
ВОЗМОЖНОСТИ



### Автоматическое отключение телевизора (Таймер сна)

Используя экранное меню (OSD)

- 1 Нажмите кнопку **MENU** и нажмите  $\triangleleft$  -/+, чтобы переместить курсор на строку **Специальный** меню.
- 2 Нажмите **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Таймер сна**.
- 3 Нажмите  $\triangleleft$  -/+, чтобы определить время прежде, чем телевизор переключится в режим ожидания.



Время может быть установлено от 0 до 120 минут увеличивающимися шагами по 15 минут.

#### Примечание:

При прекращении подачи электроэнергии настройку Отключения по таймеру можно снять.

#### Отмена настройки Таймер сна

Нажмите два раза кнопку  $\text{⏻}$  (чтобы выключить телевизор однажды и опять включить его) или в шаге 3 выше установите функцию **Таймер сна** на 0 минут.

### Блокирование кнопок на панели телевизора (Блокирование панели)

- 1 Нажмите кнопку **MENU** и затем нажмите  $\triangleleft$  -/+, чтобы вывести на экран **Специальный** меню.
- 2 Нажмите **P ▼**, чтобы переместить курсор на строку **Блокир. Панели**.
- 3 Нажмите  $\triangleleft$  -/+, чтобы выбрать режим **Вкл.**



Чтобы разблокировать телевизионную панель, выберите **Выкл** в шаге 3 выше.

## Использование подсветки/Использование функции возврата канала/ Использование функции отключения звука/Вывод информации на экран

### Регулировка подсветки

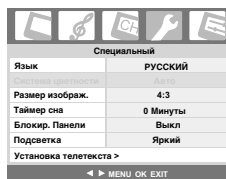
Ваш жидкокристаллический телевизор имеет яркий флуоресцентный свет за LCD панелью. Источник света, называемый подсветкой, придает яркость всему экрану. В затемненной комнате с собственным освещением мы рекомендуем уменьшить данную настройку прежде, чем вы начнете регулировать яркость или контрастность. Вы всегда можете увеличить ее после, если она кажется вам слишком тусклой.

### Использование управления кнопок выбора

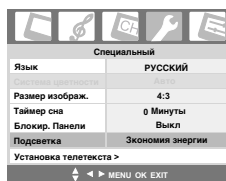
Нажмите на кнопку **Подсветка**, чтобы вывести на экран сообщение о текущем режиме подсветки. Чтобы изменить настройку подсветки, нажимайте несколько раз кнопку **Подсветка**, пока не будет выбран необходимый режим.

### Использование экранного меню (OSD)

**1** Нажмите кнопку **MENU** и кнопку  $\triangleleft$   $-/+$ , чтобы переместить курсор на строку **Специальный** меню.



**2** Нажмите кнопку **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Подсветка**.



**3** Нажмите кнопку  $\triangleleft$   $-/+$ , чтобы выбрать уровень интенсивности подсветки.

Функция	Настройка	
	Высокий	Низкий
Подсветка	Яркий → Нормальный	Экономия энергии

### Переключение между двумя каналами (Возврат канала)

Функция возврата канала позволяет вам переключаться между двумя каналами, не вводя каждый раз действующий номер канала.

**1** Выберите первый канал, который вы хотите просмотреть.

**2** Выберите второй канал, используя кнопки цифровой клавиатуры (0-9).

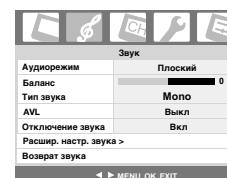
**3** Нажмите на кнопку  $\text{↻}$ . Будет воспроизведен предыдущий канал.

Нажатие кнопки  $\text{↻}$  переключает телевизор между двумя последними каналами, которые были выбраны.

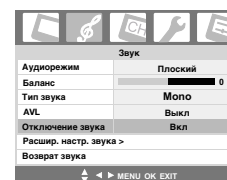
### Выбор звукового выхода (Функция Отключения звука)

Ваш LCD телевизор оснащен дополнительным разъемом выхода звука для передачи звука к усилителю или к другому звуковоспроизводящему устройству. Подключив его однажды, вы сможете выбирать между выходом звука из внутреннего или внешнего громкоговорителя. Для получения более подробной информации по подключению, смотрите страницу 9.

**1** Нажмите кнопку **MENU** и нажмите  $\triangleleft$   $-/+$ , чтобы переместить курсор на **Звук** меню.



**2** Нажмите **P**  $\nabla$ , чтобы выбрать строку **Отключение звука**.

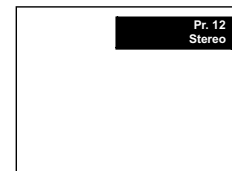


**3** Нажмите кнопку  $\triangleleft$   $-/+$ , чтобы выбрать функцию включения **Вкл** или выключения **Выкл**.

Выбор	
Вкл	Выкл
Выход звука из внутреннего громкоговорителя.	Выход звука из внешнего громкоговорителя.

### Вывод информации на экран

Нажмите кнопку **CALL**, чтобы вывести на экран сообщение о номере канала или выбранном текущем источнике входного сигнала. Чтобы очистить экран, еще раз нажмите кнопку.



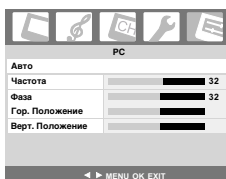
Нажатие кнопки **CALL** также может очистить экранное меню.

# Использование функциональных настроек ПК

- В это же время вы можете регулировать настройки ПК, используя функцию **Авто** в меню **РС** или регулировать их одну за другой, используя кнопки **P**  $\nabla/\Delta$  или  $\triangle$   $-/+$  на пульте дистанционного управления.
- Прежде, чем воспользоваться меню **РС**,
  - (1) Убедитесь, что ПК подключен. Для получения более подробной информации смотри страницу 10 “Подключение ПК”.
  - (2) Несколько раз нажмите кнопку  $\odot$ , чтобы выбрать режим входного сигнала ПК (смотри страницу 12).

## Регулировка настроек ПК

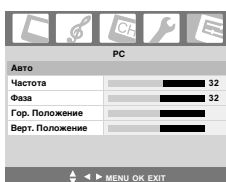
**1** Нажмите кнопку **MENU** и нажмите  $\triangle$   $-/+$ , чтобы переместить курсор на строку меню **РС**.



**5** Чтобы отрегулировать горизонтальное/вертикальное положение изображения, нажмите кнопку **P**  $\nabla$ , чтобы выделить строку **Гор. Положение** или **Верт. Положение**, а затем нажмите  $\triangle$   $-/+$ , чтобы изменить величину.

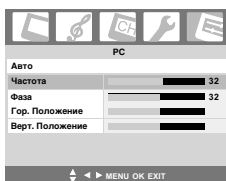


**2** Нажмите **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Авто**. Телевизор автоматически регулирует горизонтальное/вертикальное положение изображения, частоту (чтобы минимизировать вертикальные полосы на экране) и фазу (чтобы убрать горизонтальный шум и улучшить резкость изображения).

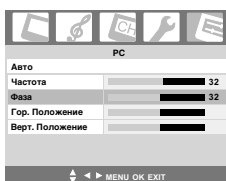


Если вы не удовлетворены результатом, вы можете вручную настроить каждую представленную в том же меню функцию.

**3** Чтобы отрегулировать частоту экранных часов (чтобы минимизировать вертикальные полосы на экране), нажмите **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Частота**, а затем нажмите кнопку  $\triangle$   $-/+$ , чтобы изменить величину.



**4** Чтобы отрегулировать фазу экранных часов (чтобы удалить горизонтальный шум или улучшить резкость изображения), нажмите кнопку **P**  $\nabla$ , чтобы переместить курсор на строку **Фаза** и затем нажмите  $\triangle$   $-/+$ , чтобы изменить величину.



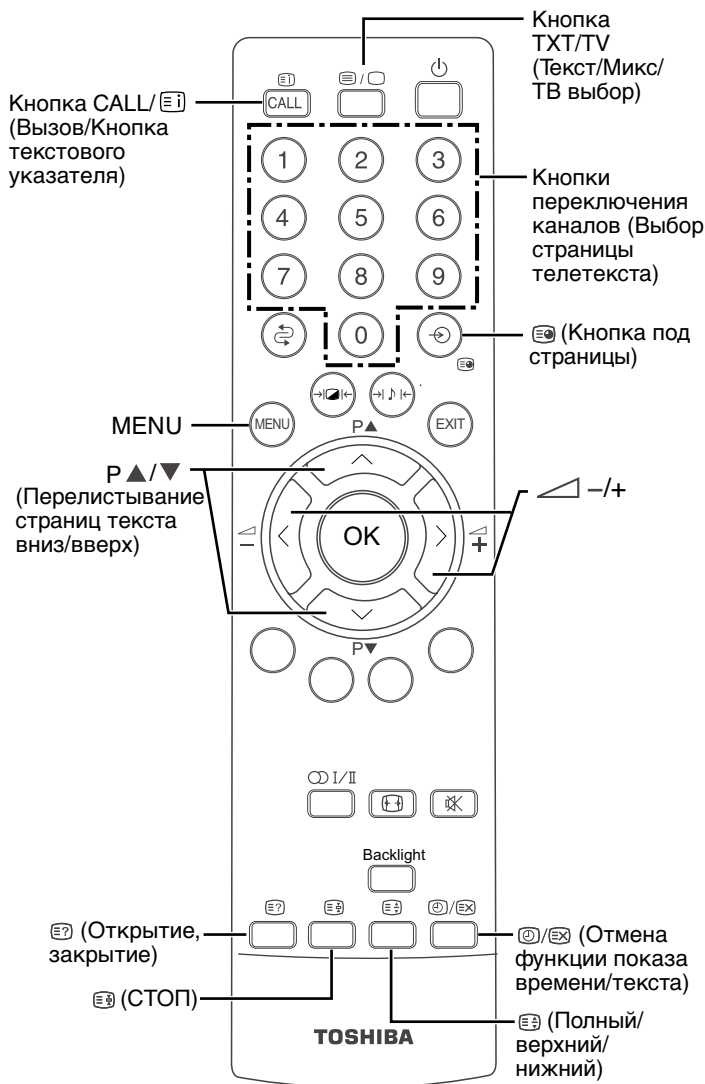
**Примечание:**

При получении Компонентного видео сигнала в форматах 480p, 576p, 720p или 1080i вы можете воспользоваться функцией улучшения резкости изображения.

# Просмотр текста/кнопки телетекста

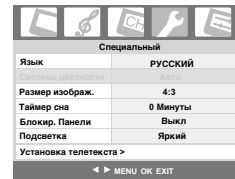
- Телевизор имеет возможность воспроизводить на экране, как нормальный текст, так и информацию, передаваемую с помощью системы телетекста Fastext. Кнопки телетекста на пульте дистанционного управления обладают одинаковыми функциями для обеих систем телетекста.

## Выбор языка для телетекста

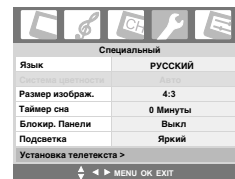


Язык опций 1–6 дает возможность воспроизводить на экран телетекст на различных языках.

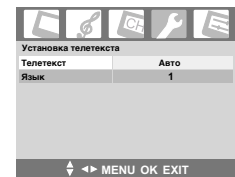
- 1 Нажмите кнопку **MENU** и нажмите **▲ -/+**, чтобы выделить строку **Специальный меню**.



- 2 Нажмите **P ▼**, чтобы выделить строку **Установка телетекста >**.



- 3 Нажмите **▲ +/OK**, чтобы вывести на экран страницу **Установка телетекста**.



- 4 Нажмите **P ▼**, чтобы выделить строку **Язык** и нажмите **▲ -/+**, чтобы выбрать необходимый язык.

- Язык 1: Английский, немецкий, скандинавский, итальянский, французский, португальский/испанский, турецкий, греческий.
- Язык 2: Польский, немецкий, эстонский, латышский/литовский, французский, словенский/хорватский, чешский/словацкий, румынский.
- Язык 3: Английский, немецкий, эстонский, латышский/литовский, русский, чешский/словацкий.
- Язык 4: Английский, немецкий, эстонский, латышский/литовский, русский, украинский, чешский/словацкий.
- Язык 5: Английский, немецкий, скандинавский, итальянский, французский, иврит, турецкий, арабский.
- Язык 6: Английский, немецкий, скандинавский, итальянский, французский, иврит, чешский/словацкий, персидский.

## Просмотр телетекста (продолжение)

### Вывод на экран страницы текста

- 1** Выберите телевизионную станцию с услугой текста по вашему предпочтению.
- 2** Нажмите кнопки /□ . Появится страница с текстовым указателем.
- 3** Введите 3-значный номер страницы, используя кнопки переключения каналов.  
Например: Страница 100: Нажмите 1, 0 и 0.

### Наложение текста на изображение (/□)

Нажмите еще раз кнопку /□.

### Возврат к нормальному режиму телевизора (/□)

Нажмите несколько раз кнопку /□, пока текст не исчезнет.

### Вывод на экран указательной/начальной страницы (CALL/)

Нажмите кнопку CALL/, если в текстовом режиме на экране не отображается номер страницы. Появится указатель страниц (БыСТРЫЙ режим) или предварительно установленная начальная страница (режим СПИСОК).

### Вывод на экран указательной/начальной страницы (P ▲/▼)

Нажмите P ▼, чтобы переключиться на предыдущую страницу. Нажмите P ▲, чтобы переключиться на следующую страницу.

### Выбор подстраниц ()

Когда страница разделена на подстраницы, сверху на текстовой странице отображается знак "S". Подстраницы будут автоматически перемещены на следующую страницу. Чтобы просмотреть и удерживать нужную подстраницу, нажмите кнопку и введите номер подстраницы 4-значным числом. (Например, страница 2, нажмите '0', '0', '0' и '2'.)

### Остановка страницы текста ()

Кнопка может также остановить подстраницы от продвижения. Нажмите кнопку , чтобы остановить страницу. В левом верхнем углу экрана появится знак "". Нажмите еще раз, чтобы отменить режим остановки.

### Увеличение размера воспроизводимого текста ()

Нажмите один раз кнопку , чтобы расширить верхнюю часть страницы. Нажмите еще раз, чтобы увеличить нижнюю часть страницы, и еще раз, чтобы вернуться к нормальному (полному) размеру.

#### Примечание:

При просмотре увеличенного формата страницы телетекста с подстраницами, изменения подстраниц будут автоматически нарушать течение текста. В данном случае нажмите кнопку , чтобы удерживать подстраницу, пока вы просматриваете увеличенный телетекст.

### Выбор страницы во время просмотра нормального телевизионного изображения ()

Если вы нажмете кнопки ) в текстовом режиме, будет воспроизведено нормальное телевизионное изображение. Введите желаемый 3-значный номер страницы, используя кнопки для переключения каналов, и выбранный номер появится на экране.

Чтобы просмотреть выбранную страницу, нажмите кнопки /□.

### Вывод на экран информационных сообщений ()

Чтобы просмотреть информационные сообщения во время Их трансляции, выберите страницу информационных сообщений для особой услуги Телетекста (смотри указательную страницу Телетекста) и нажмите кнопки ) . Информационные сообщения будут выведены на экран во время их трансляции. Нажмите еще раз, чтобы отменить функцию вывода на экран информационных сообщений.

#### Примечание:

Во время воспроизведения информационных сообщений телевизионный канал не может быть сменен. Чтобы сменить канал, нажмите сначала кнопки /□, чтобы отменить текстовый режим.

### Вывод на экран времени () (только вместе с услугой телетекста)

Для показа точного времени на экране во время просмотра нормального телевизионного изображения нажмите кнопки ) . Нажмите их еще раз, чтобы отключить показ времени на экране.

### Открытие скрытого текста ()

Некоторые страницы имеют скрытые сегменты, такие как ответы на вопросы викторин и концовки шуток. Чтобы просмотреть скрытую часть, нажмите кнопку . Нажмите еще раз, чтобы скрыть ее.

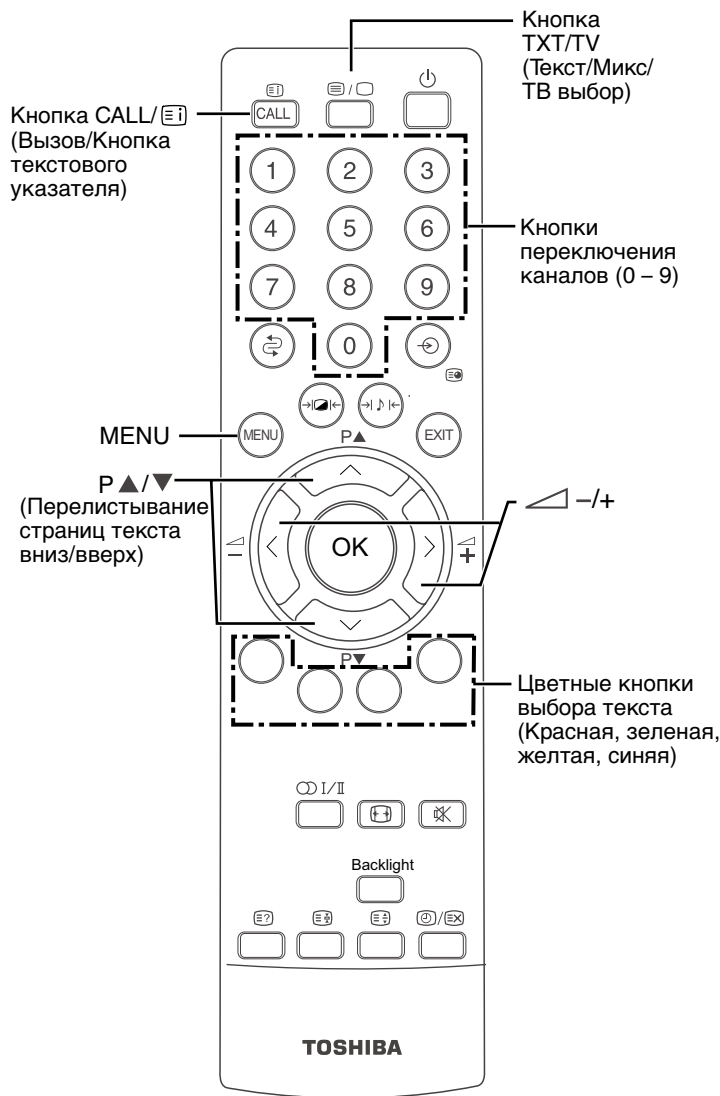
## ПРОСМОТР ТЕЛЕТЕКСТА

# Быстрый доступ к тексту/ Формирование списков

(FASTEXT)

- Fastext это метод просмотра страниц Телетекста через связанные между собой тематики, сгруппированные аппаратно-студийным блоком. Вы можете получить доступ к любой теме, показанной на экране, просто нажав на пульте дистанционного управления кнопку выбора текста соответствующего цвета.
- Вы можете заранее установить до четырех наиболее часто используемых страниц текста и выбирать эти страницы более легким способом. Первая из этих четырех страниц устанавливается в качестве начальной страницы. Каждый раз, когда вы выбираете режим телетекста, появляется данная страница.

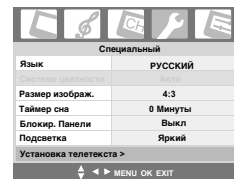
## Просмотр с помощью функции Fastext



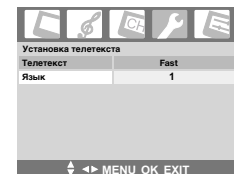
### Выбор БЫСТРОГО режима

Когда вы выбираете БЫСТРЫЙ режим, в нижней части экрана появится четыре цветных подсказки. Цвета соответствуют цветам кнопок выбора текста на пульте дистанционного управления. Таким образом, нажмите на соответствующую цветную кнопку выбора текста, чтобы быстро перейти к странице желаемой темы.

- 1 В **Специальный** меню нажмите кнопку **Р ▼**, чтобы выделить строку **Установка телетекста >**.



- 2 Нажмите кнопку **▲+/OK**, чтобы вывести на экран страницу **Установка телетекста**.



- 3 Нажмите кнопку **Р ▼**, чтобы выделить строку **Телетекст**, и нажмите **▲+/+**, чтобы выбрать **Fast** режим (режим Fastext).

### Просмотр в режиме Fastext

- 1 Выберите номер канала предварительно установленного на телевизионный канал с желаемой услугой **FASTEXT**.



- 2 Нажмите кнопку **☎/□**, чтобы выбрать режим текста. В нижней части экрана появятся четыре цветные подсказки.

- 3 Нажмите кнопку выбора текста, цвет которой соответствует выбранной теме. Экран переключится на выбранную страницу.



- 4 Нажмите кнопку **CALL/☎**, чтобы вывести на экран классификационную таблицу и повторите шаг 3, чтобы переключиться на следующую тематику, которую вы хотите просмотреть.

**Чтобы вернуться к нормальному телевизионному режиму,** нажмите кнопку **☎/□** два раза.

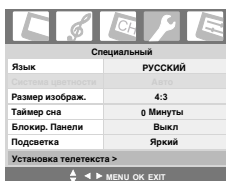
Нажмите кнопку **CALL/☎**, чтобы вывести на экран классификационную таблицу.

ПРОСМОТР  
ТЕЛЕТЕКСТА

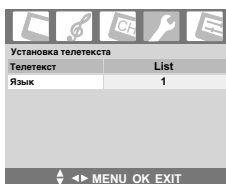
## Предварительная установка и просмотр страниц текста в режиме Формирования списков

### Выбор режима Формирования списков

- 1 В **Специальный** меню нажмите кнопку **P** ▾, чтобы выделить строку **Установка телетекста** >.



- 2 Нажмите кнопку **↵**+**OK**, чтобы вывести на экран страницу **Установка телетекста**.



- 3 Нажмите кнопку **P** ▾, чтобы выделить строку **Телетекст**, и нажмите **↵** -/+, чтобы выбрать **List** режим (режим List).

### Предварительная установка начальной страницы

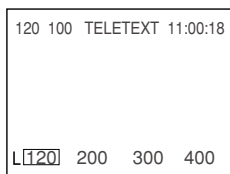
- 1 Выберите номер канала установленного на телевизионный канал с нормальной функцией ТЕКСТА.

- 2 Нажмите кнопку **≡**/□, чтобы выбрать режим текста. Справа появится дисплей.



Четыре цветные подсказки будут мигать в нижней части экрана.

- 3 Нажмите на кнопку переключения каналов, чтобы ввести 3-значный номер страницы, которую вы хотите предварительно установить в качестве начальной страницы. Например: страница 120: Нажмите 1, 2 и 0.

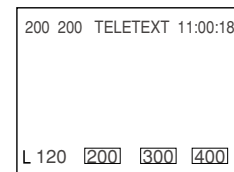


- 4 Нажмите в любой момент на красную кнопку выбора текста. Четыре цветные подсказки моментально станут белыми и будут сохранены в памяти.

### Предварительная установка желаемых страниц

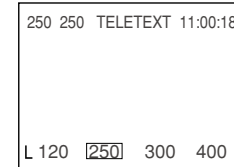
- 1 Нажмите **зеленую** кнопку выбора текста.

Напр.

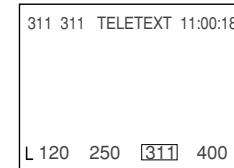


- 2 Введите 3-значный номер страницы, которую вы хотите предварительно установить, используя кнопки переключения каналов.

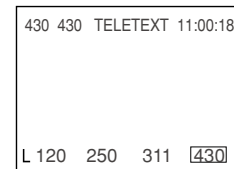
Напр. Предварительная установка трех страниц



- 3 Повторите шаги 1 и 2, чтобы предварительно установить другие две страницы, используя **желтую** и **синюю** кнопки выбора текста.



- 4 Нажмите в любой момент синюю кнопку выбора текста. Четыре цветные подсказки моментально станут белыми и будут сохранены в памяти.



### Выведение на экран начальной страницы

Нажмите кнопку **CALL**/**☒** или **красную** кнопку выбора текста.

### Выведение на экран желаемой страницы

Нажмите цветную кнопку выбора текста, которая соответствует руководству по страницам.

#### Примечания:

- Вы не можете установить ту же самую страницу телетекста дважды.
- Когда предварительно установлена пустая страница телетекста, будет мигать цветная подсказка.

# Устранение простых неисправностей

- Прежде, чем обращаться к персоналу сервисной службы, проверьте, пожалуйста, следующую таблицу на наличие возможных причин трудностей, с которыми вы столкнулись.

Симптомы	Проверка
Телевизор не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что шнур питания подключен, затем нажмите кнопку <math>\phi</math>/I или <math>\phi</math>.</li> <li>Возможно, разрядились батарейки пульта дистанционного управления. Замените батарейки.</li> </ul>
Нет изображения, нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подключение антенны.</li> </ul>
Нет звука, изображение ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, звук отключен. Нажмите кнопку <math>\triangle</math> -/+ или <math>\text{M}</math>.</li> <li>Возможно это неполадки станции вещания. Попробуйте другой канал.</li> <li>Возможно, подключены наушники.</li> </ul>
Плохое изображение, звук ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подключение антенны.</li> <li>Возможно это неполадки станции вещания. Попробуйте другой канал.</li> <li>Отрегулируйте меню изображения.</li> </ul>
Плохое принятие транслируемых каналов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно это неполадки станции вещания. Попробуйте другой канал.</li> <li>Проверьте подключение антенны.</li> </ul>
Повторное изображение	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно это неполадки станции вещания. Попробуйте другой канал.</li> <li>Возможно слабый прием антенны. Используйте высоко направленную наружную антенну.</li> </ul>
Плохая цветность или нет цвета	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно это неполадки станции вещания. Попробуйте другой канал.</li> <li>Отрегулируйте настройки оттенков и/или цветности в меню изображения.</li> </ul>
Проблемы с телетекстом	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подключение антенны.</li> <li>Хорошее изображение текста зависит от силы передаваемого сигнала.</li> </ul>
Не работает пульт дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уберите все помехи между пультом дистанционного управления и сенсорным индикатором дистанционного управления на телевизоре.</li> <li>Возможно, разрядились батарейки в пульте дистанционного управления. Замените их новыми.</li> <li>Возможно, батарейки неправильно вставлены.</li> </ul>
Некоторые пиксели на экране не загораются	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жидкокристаллическая панель визуального вывода данных изготавливается при использовании технологий высочайшего уровня точности, однако иногда некоторые пиксели на экране могут не отображать элементы изображения или представлять собой светящиеся пятна. Это не является признаком неисправной работы.</li> </ul>
Яркость экрана снижается или некоторые части экрана мерцают или не загораются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Когда вы приобрели и только начинаете использовать данный телевизор, на экране могут наблюдаться мерцания. В данном случае выключите телевизор, затем включите его опять, чтобы исправить условие.</li> <li>Флуоресцентная лампа с холодным катодом, используемая для подсветки данного телевизора имеет свой срок годности. Когда яркость экрана снижается или некоторые части экрана мерцают или не загораются, это может означать, что срок годности лампы истек. Обратитесь к техническому специалисту сервисной службы.</li> </ul>
Яркость изображения варьируется при включении телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если вы включаете телевизор при температуре 0° и ниже, подождите, пока он нагреется.</li> </ul>

## Системы вещания в каждой стране или регионе

Зона	Страна или регион	Система	
		Цвет	Звук
Азия Средний Восток	Бахрейн, Кувейт, Израиль, Оман, Катар, Объединённые Арабские Эмираты, Йемен и другие средне-восточные страны. Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд и другие юго-восточные азиатские страны.	PAL	B/G
	Китай	PAL	D/K
	Китай, Гонконг	PAL	I
	Ирак, Исламская Республика Иран, Ливан, Саудовская Аравия	SECAM	B/G
	Российская Федерация	SECAM	D/K
	Мьянма	NTSC	M
Океания	Австралия, Новая Зеландия	PAL	B/G
Африка	Южно-Африканская Республика	PAL	I
Южная Америка	Аргентина, Парагвай, Уругвай	PAL	N
	Бразилия	PAL	M
	Чили, Колумбия	NTSC	M

# Технические характеристики

МОДЕЛЬ	20VL66R					
Источник питания	~ 220 В - 240 В, 50 Гц					
Потребление электроэнергии	70 Вт ( < 1Вт в режиме ожидания)					
Размеры (шир x глуб x выс)	474.0мм x 82.0мм x 431.0мм (без подставки)					
	474.0мм x 235.9мм x 465.4мм (с подставкой)					
Вес	7.5 кг (без подставки) 8.4 кг (с подставкой)					
Экран	TFT ЖК-экран с активной матрицей VGA: 800 (Г) x 600 (В) точек					
Видимый размер экрана (диагональ)	51.7 см					
Телевизионная система (Вход антенны)	Рамки канала	<b>Система</b>	<b>Канал</b>	<b>VHF</b>	<b>UHF</b>	<b>CATV</b>
		PAL B/G	CCIR	2 – 12	21 – 69	X ~ Z+2, S1~S41
		PAL I	UK	—	21 – 69	—
		PAL D/K	CHINA	1 – 12	13 – 57	Z1 ~ Z38
		SECAM B/G	CCIR	2 – 12	21 – 69	X ~ Z+2, S1 – S41
		SECAM D/K	OIRT	1 – 12	21 – 69	X1 ~ X19
NTSC M	US	2 – 13	14 – 69	A6 ~ A-1, A ~ W, AA ~ ZZ, AAA, BBB		
Компонентный входной видеосигнал (форма сигнала)	480i, 480p, 576i, 720p (50/60 Гц), 1080i (50/60Гц) (Эти формы сигнала преобразуются, чтобы соответствовать количеству пикселей на ЖК-панели).					
Система цвета	PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43					
Система звука	BG/I/DK/M					
Звуковой вывод	2 Вт + 2 Вт 16 Ом (10% THD)					
Тип громкоговорителя	30 мм круглый 2 штуки					
Гнездо для наушников	3.5 мм (Тип Стерео-мини), Полное сопротивление 8-32 Ом					
Видео/Аудио разъемы	S-VIDEO ВХОД (ВИДЕО 1)		Y: 1 В (p-p), 75 Ом, негатив. синх. C: 0.286 В (p-p) (внезапный сигнал), 75 Ом			
	ВИДЕО/АУДИО ВХОД (ВИДЕО 1, ВИДЕО 2)		VIDEO: 1 В (p-p), 75 Ом, негатив. синх. AUDIO: 500 мВ (приблиз.) (Полное сопротивление 47k Ом или выше)			
	КОМПОНЕНТНЫЙ ВИДЕО ВХОД (ВИДЕО 2)		Y: 1 В (p-p), 75 Ом C <sub>B</sub> /P <sub>B</sub> : 0.7 В (p-p), 75 Ом C <sub>R</sub> /P <sub>R</sub> : 0.7 В (p-p), 75 Ом			
	АУДИО ВЫХОД		150 мВ (приблиз.) (Полное сопротивление 2.2k Ом или ниже)			
Аксессуары	- Пульт дистанционного управления x 1 - Батарейки (R03, AAA) x 2 - Шнур питания x 1 - Руководство пользователя (Данная книга) x1					

- Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Никогда не обслуживайте и не изменяйте телевизор самостоятельно. Это может стать причиной случайного возгорания или опасного электрического напряжения.
- Содействуйте в переработке: данное изделие содержит названия материалов на главных пластмассовых частях.



**ИНФОРМАЦИЯ  
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ  
ЦВЕТНОЙ ТЕЛЕВИЗИОННЫЙ ПРИЕМНИК  
МОДЕЛЬ 20VL66R TOSHIBA  
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11 BZ02)**

Сертификат соответствия:	№ РОСС ID.BZ02. <b>B000000</b>
Сертификат соответствия выдан:	<b>17 мая 2006 года</b>
Сертификат соответствия действителен до:	<b>17 мая 2009 года</b>
Модель 20VL66R TOSHIBA соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 18198-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

**TOSHIBA CORPORATION**

P/N: